www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 683

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 5 mars 2012

10000 kip



Le Premier ministre lao visite des localités vietnamiennes

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

Un pont sur la Nam Ngum en 2013
--page 5

Santé

860 000 dollars pour stopper la culture du pavot à Luang Namtha
--page 8

Déminage

Le Japon soutient les opérations de déminage à Xiengkhouang
--page 11

Tourisme

Savannakhet réserve le meilleur accueil
--page 14

Micro-trottoir

Au Laos, les femmes handicapées devraient mériter plus d'attention
--page 18

Sport

Promotion des arts martiaux au Centre budo lao-japonais
--page 23

Les organisations de la société civile en débat



M. Ampha Simmasone.

Phong Thammavongsa

Le département du Développement de l'administration publique du ministère de l'Intérieur a organisé le 27 février dernier, au Centre de coopération internationale et de formation (ICTC), à Vientiane, une réunion entre des représentants de l'administration et des organisations de la société civile, sous la présidence de son directeur, M. Ampha Simmasone. En ouvrant la réunion, le président a rappelé l'importance du rôle de ces organisations : « *A l'époque de la lutte pour la libération nationale, pour la défense et pour l'édification nationale, les organisations de la société civile telles que les associations, les fondations, les unions ou le Front lao d'édification nationale (FLEN) ont joué un rôle très important en s'efforçant d'unir les ethnies de l'ensemble du pays et de renforcer leur solidarité. Actuellement, elles contribuent non seulement à préserver nos traditions mais aussi à améliorer nos méthodes de management et à faciliter le développement socio-économique, en aidant le gouvernement dans différents domaines, en particulier ceux de l'éducation, de la santé, de l'environnement et de la lutte contre la pauvreté. C'est pourquoi la Constitution de la RDP Lao stipule que les citoyens lao ont le droit de constituer des associations (article 44). Mais la création d'associations n'a pas été facile au cours de ces dernières années, car il reste beaucoup de difficultés à surmonter. De plus, les fonctionnaires concernés n'ont pas tous assez de connaissances ou d'expérience en la matière, ce qui fait que les demandes de création ne sont pas toujours étudiées aussi attentivement qu'il faudrait. Certains ne perçoivent pas clairement les finalités ni les principales fonctions des organisations de la société civile, pas plus que les méthodes de gestion des associations. Au cours de cette réunion, nous allons donc faire le point sur la situation actuelle des créations d'associations, à partir d'un rapport du département de Développement de l'administration publique, puis nous débattrons ensemble des moyens d'améliorer les choses et des changements à envisager à la lumière de l'expérience.* »

Au cours de la réunion, les participants ont effectué plusieurs études de cas sur des demandes de création d'association afin d'identifier les problèmes à résoudre. La société connaît de nos jours des changements rapides d'où résultent de nouvelles exigences, de nouveaux défis parfois, pour l'administration publique. La demande de soutien des citoyens est de plus en plus importante, notamment dans les zones rurales et éloignées, encore pauvres.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères
La Presse lao en langues étrangères, ministère de l'Information, de la culture et du tourisme

Directeur général p.i. et rédacteur en chef :
Thongsavath Chansombath

Rédacteurs en chef adjoints:
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction:
Somsanouk Mixay
Conseiller:
Stany Kol
Correcteur:
André Piozet

Collaborateur:
Elisabeth Galland
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Le Premier ministre lao visite des localités vietnamiennes

CTV/CVN

Le Premier ministre du Laos, M. Thongsing Thammavong, à la tête d'une délégation de haut rang, a effectué du 23 au 26 février une visite dans les provinces vietnamiennes de Kon Tum, de Gia Lai (hauts plateaux du centre) et de Binh Dinh (centre), à l'invitation du Premier ministre du Vietnam, M. Nguyên Tân Dung. M. Nguyên Tân Dung a reçu, le 26 février dans la province de Binh Dinh, son homologue lao. Les deux parties ont dû redoubler d'efforts pour définir des mesures et programmes de coopération efficaces, afin de renforcer et d'approfondir les relations de coopération spéciale Vietnam-Laos pour le développement commun, a estimé Nguyên Tân Dung.

De son côté, le Premier ministre lao a indiqué que les deux parties devraient se concentrer cette année sur la mise en œuvre des accords et programmes de coopération déjà convenus afin de bien célébrer l'Année de la solidarité et de l'amitié Vietnam-Laos.

Durant sa visite, la délégation lao a étudié plusieurs expériences du Vietnam en matière d'édification et de développement socio-économique, de mobilisation de la participation de tout le système politique comme les entreprises dans la lutte contre la pauvreté, de maintien de l'ordre public, de la sécurité et de défense. M. Thongsing Thammavong a affirmé à cette occasion faire de son mieux, de concert avec les dirigeants vietnamiens, pour renforcer davantage les relations de coopération et souhaiter que le Vietnam partage ses expériences de développement socio-économique et soutienne le Laos dans la formation des ressources humaines.

M. Nguyên Tân Dung et M. Thongsing Thammavong se sont réjouis que les relations de solidarité spéciale et de coopération intégrale entre les deux pays ne cessent de se consolider, notamment dans le commerce et l'investissement.

Les deux gouvernements créeront les conditions idéales aux entreprises vietnamiennes investissant au Laos ont-il affirmé. Ils ont convenu de continuer d'échanger des délégations de divers niveaux, de lever les éventuelles difficultés dans la coopération bilatérale, pour consolider la confiance et la compréhension mutuelles.

Une tournée dans le Centre

A Gia Lai, le Premier ministre lao et sa délégation sont allés brûler des baguettes d'encens au musée Hô Chi Minh en mémoire à l'Oncle Hô et ont rendu visite au corps de troupes N° 15, à l'Institut du football Hoàng Anh Gia Lai...



M. Nguyên Tân Dung M. Thongsing Thammavong.

A Kon Tum, ils ont déposé une gerbe de fleurs au Mémorial des morts pour la Patrie de la commune de Dak La, district de Dak Ha, et ont visité la commune de Ha Mon, un modèle dans l'édification de la "Nouvelle campagne" de ce district.

A Binh Dinh, les hôtes lao ont visité l'Université de Quy Nhon où des centaines d'étudiants lao ont suivi ou continuent un cursus, le port de Quy Nhon et l'usine pharmaceutique et d'équipements médico-sanitaires de Binh Dinh, ainsi que des sites culturels locaux.

Lors des séances de travail avec les responsables de ces trois provinces, le Premier ministre lao a pris en haute estime la coopération entre son pays et celles-ci. Il a également souligné que les localités lao et vietnamiennes devaient multiplier les rencontres et échanges afin de partager des expériences dans le développement socioéconomique, la lutte contre la pauvreté, le maintien du bien-être social, l'application du modèle de partenariat public-privé (PPP), ainsi que promouvoir la coopération dans les secteurs industriel, agro-sylvicole, aquicole, et la formation des ressources humaines, améliorer l'efficacité des projets de coopération, valoriser les potentiels de chaque localité...

Les autorités de ces provinces ont informé le Premier ministre lao des résultats de coopération de leur localité avec le Laos et proposé des idées concrètes afin d'intensifier les relations d'amitié traditionnelle, de solidarité spéciale et de coopération intégrale entre les localités et entreprises des deux pays.

M. Thongsing Thammavong et sa délégation ont quitté le 26 février l'aéroport de Phu Cat pour regagner le Laos, terminant avec succès leur visite dans les provinces de Kon Tum, Gia Lai et Binh Dinh.

Rôles et fonctions du ministère de l'Intérieur

Phong Thammavongsa

Le 23 février, le ministre de l'Intérieur, M. Khampane Philavong, a organisé une conférence de presse pour informer les médias sur le rôle et les fonctions du ministère de l'Intérieur, en présence des représentants des ministères, des bureaux, des départements, et des instituts.

« *Le ministère de l'Intérieur a été créé pour remplacer et améliorer les fonctions de l'Organisation de l'administration et de la gestion des fonctionnaires de l'Etat qui dépendait autrefois du Bureau du Premier ministre. Ce nouveau ministère a pour mission d'adapter l'organisation administrative à la situation réelle du pays. Il a été créé suite à promulgation du décret n° 67 du Premier ministre. Le ministère de l'Intérieur à la charge de fixer les délimitations frontalières, de décréter des remises de médailles aux fonctionnaires méritants, et de gérer les affaires ethniques, religieuses et celles relevant de l'état civil. L'organigramme comprend un bureau d'administration ministériel, 12 départements, un institut et un centre. En outre, un service de l'Intérieur ainsi qu'un bureau de l'Intérieur assurent la permanence du ministère dans les seize provinces du pays et dans la capitale Vientiane.* »



M. Khampane Philavong.

Le Centre artisanal Mahatsachanh favorise la réinsertion des femmes handicapées

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le Centre artisanal Mahatsachanh de tissage de tapis est connu pour la qualité des ses produits confectionnés par des femmes handicapées. A l'occasion de la Journée internationale de la femme, le 8 mars prochain, *Le Rénovateur* a voulu rendre hommage à ces femmes qui, malgré leur handicap, participent au développement socioéconomique du pays.

« *Notre Centre est un investissement 100% familial*, a expliqué la directrice du Centre, M^me^ Souvitta Paseuth. *Je l'ai créé pour aider les femmes handicapées et pour contribuer à la conservation de notre savoir-faire ancestral. Nous avons de nombreux ateliers de démonstration de fabrication d'objets qui sont très intéressants pour les visiteurs. Notre artisanat est très riche. C'est aussi la possibilité pour les artisans de rencontrer tout un public de visiteurs, de clients mais aussi et surtout d'admirateurs. Nous accueillons toutes les femmes handicapées notamment celles qui sont membres de l'Association des handicapées lao. C'est très important pour elles d'avoir une activité gratifiante. Leur travail est maintenant reconnu dans tout le pays*. »

Situé dans le quartier Nongdouang-tay, arrondissement de Sikhottabong, capitale Vientiane, le Centre a été créé en 1998. A son ouverture, il était seulement équipé de quelques métiers à tisser que faisaient fonctionner cinq ouvrières. Dès le début, la politique du Centre artisanal Mahatsachanh a été de privilégier l'emploi des personnes défavorisées. Aujourd'hui, le centre compte soixante-six ouvrières, dont dix femmes handicapées. M^me^ Souvitta Paseuth et sa famille



M^me^ Souvitta Paseuth conseille ses ouvrières.

ont reçu le titre de famille exemplaire pour leur engagement professionnel et social, notamment, pour avoir promu le tissage aux femmes des zones éloignées et encouragé la culture du murier afin qu'elles puissent se constituer des revenus complémentaires. En outre, le Centre artisanal Mahatsachanh organise des ateliers tapis de soie pour les femmes des provinces de Savannakhet, de Champassak et de Xékong, ainsi que pour les membres de l'Association des handicapées lao.

La BAD finance une usine d'eau potable

Phetphoxay Sèngpaseuth

La Banque Asiatique de Développement (BAD) a accordé 1,8 million de dollars au Laos pour financer la construction d'une usine de production d'eau potable. Cette usine fournira de l'eau à neuf villages du district de Kèo-oudom et Viengkham au lieu des 11 villages initialement prévus.

L'accord a été signé le 27 février à Vientiane par le vice-président de la BAD, M. Groff Steven, et le responsable du projet de la construction de l'usine, M. Thavisouk Inthasombath.

L'objectif de la BAD est d'améliorer l'accessibilité, la qualité, la fiabilité et la durabilité de l'approvisionnement en eau dans le nord du Laos. Elle a également financé de nombreux autres projets de développement, y compris des routes d'accès, des sentiers et des réseaux de drainage et d'assainissement dans les zones résidentielles.

« *L'eau est l'essence de la vie des êtres vivants, des animaux et de la végétation,* a déclaré M. Groff Steven. *Nous savons qu'elle occupe une grande partie du globe, mais l'eau qui sert à la consommation est limitée. Certaines régions du monde ont investi un énorme capital pour implanter des usines d'eau potable. D'autres pays se voient obligés d'acheter de l'eau à l'étranger. Il est donc impératif de sensibiliser les populations à la nécessité d'économiser l'eau à la protection desz sources d'eau pour l'avenir de nos enfants.*»

Cette usine d'eau potable contribuera à améliorer la santé générale et réduira la prévalence des intoxication salimentaires et des maladies d'origine hydrique. Actuellement, environ 80 % de la



L'objectif de la BAD est d'améliorer l'accessibilité, la qualité, la fiabilité et la durabilité de l'approvisionnement en eau.

population de la province de Vientiane a accès à l'eau potable. Ceux qui vivent dans la capitale sont reliés au réseau municipal en eau, tandis que ceux vivant dans les zones rurales disposent de sources d'eau douce.

« *Actuellement, ceux qui utilisent l'eau fournie par le projet vivent dans les zones urbaines des deux districts*, a expliqué M. Thavisouk. *Certains villageois vivant à une courte distance ont des puits ou forages, mais beaucoup de ces zones manquent souvent d'eau potable, en particulier pendant la saison sèche. Le nouveau système est capable de fournir 1 300 mètres cubes d'eau par jour. Nous sommes très fiers et heureux que tant de gens aient maintenant une eau potable de qualité.* »

Don de la Chine pour le Sommet ASEM 9

Phong Thammavongsa



La première pierre du Centre international de conventions (CIC) a été posée le 23 février, à Vientiane, en présence du vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, de l'ambassadrice de la République Populaire de Chine, M^me^ Bujinguo, du vice-ministre du Commerce de la Chine, M. Chen Jian, et des fonctionnaires lao et chinois concernés. Au cours de la cérémonie, le ministre lao de la Science et de la technologie, le Dr Boviengkham Vongdara, président du comité responsable de la construction du CIC, a rappelé : « *La construction du CIC, qui est financée par le gouvernement chinois, fait partie des préparatifs en vue du 9^e^ Sommet du Dialogue Asie-Europe (ASEM 9), qui aura lieu au mois de novembre à Vientiane. Ce Sommet marque une étape importante dans l'histoire de la RDP Lao, car il illustre son intégration régionale et internationale et sa contribution à l'édification de la paix et de l'amitié entre les peuples ainsi qu'à la coopération internationale pour le développement. C'est dans ce but que le gouvernement lao se prépare à l'accueillir dans les meilleures conditions. Ce sera un événement important. Le gouvernement de la Chine a accordé une aide au gouvernement lao pour la construction de ce centre, dont le coût s'élèvera à plus de 450 millions de yuans, soit 80 millions de dollars. Les travaux de construction seront confiés à la société China IPPR International Engineering Corporation (China IPPR).* »

Le CIC couvrira une superficie de sept hectares, dans le quartier de Sivilay, arrondissement de Xaysettha de la capitale Vientiane. Il comportera quatre bâtiments interdépendants : un bâtiment d'une capacité de 1 500 sièges pour les conférences, un bâtiment pour les autres réunions et réceptions, un bâtiment de VIP où se tiendra le Sommet, d'une capacité de 500 sièges, et un bâtiment qui abritera 15 salles pour les rencontres bilatérales, 50 bureaux pour les secrétariats des délégations, une salle de conférences pour les hauts fonctionnaires ainsi qu'une salle pour les conférences de presse. Il est conçu selon un design spécifique mariant l'architecture traditionnelle lao au style moderne et aux nouvelles technologies.

Un pont sur la Nam Ngum en 2013

Somphavanh Slramath

La construction du pont qui enjambera la Nam Ngum a proximité du village de Meuangkao pour relier la berge du village de Pakkagnoung, district de Viengkham, province de Vientiane, s'achèvera en 2013. Les fondations de la première pile de soutènement du pont sont terminées; huit piles de béton seront nécessaires pour relier les deux berges opposées. A cette occasion, le maître d'œuvre des travaux, l'entreprise Maliny, a organisé le 13 février, la cérémonie de pose de première pierre de la pile, en présence du gouverneur de la province, M. Khammeung Phongphakdy et des autorités des deux villages. Le tablier du pont de 264 mètres de long sur huit mètres de large, comprendra une voie piétonne de chaque côté de 1, 50 mètre. Le coût de la construction, financé par l'entreprise Maliny s'élève à de 1,8 million de dollars. L'entreprise a obtenu un droit de concession de 38 ans. Pendant ce temps, le droit de péage, auquel les usagers seront assujettis pour traverser le pont, sera encaissé par l'entreprise. Ensuite, la gestion du pont reviendra au gouvernement.

« *Nous pouvons prétendre à ce jour que les travaux sont avancés à 20 %,* a déclaré le représentant du comité de contrôle de la construction, M. Bounpasong. *Toutes les piles seront en place courant octobre de cette année. Pour respecter le cahier des charges et notamment les délais, les horaires de travail seront majorés et il est possible que nous constituions des équipes de nuit. La création de ce pont devrait favoriser les transports dans la région et augmenter les échanges des marchandises et des personnes et, finalement, contribuer à réduire la pauvreté en favorisant le développement de la province. Il permettra d'augmenter les revenus les plus faibles, en procurant du travail aux hommes et aux femmes et facilitera le tourisme régional.* »



Lao Telecom soutient la construction d'un pont à Houaphanh

Lao Telecom a accordé plus de 20 millions de kips pour la construction d'un pont enjambant la rivière de Nam Pan, district de Viengsay, province de Houaphanh. L'annonce a été faite la semaine dernière par le directeur de la division d'administration de Lao Telecom, M. Thavone Somsakul à M^me^ Thongvinh Phomvihane, l'épouse du défunt Président Kaysone Phomvihane.
En tant que résidente de Viengsay, M^me^ Thongvinh a exprimé ses remerciements pour le soutien de Lao Telecom. Ce pont contribuera à améliorer le transport des populations locales ainsi qu'au développement de l'éducation de la culture et de la communication dans cette région. Le district de Viengsay était la base de la révolution dans le passé.

Le Fonds chinois pour la paix au Laos

Lors de sa visite de cinq jours au Laos, la délégation chinoise du Fonds pour la paix a rencontré plusieurs personnalités lao pour échanger et discuter sur la coopération bilatérale dans les domaines du développement, de l'éducation au niveau local, de la santé publique, de la culture, de la production de films chinois et de la construction d'infrastructures dans les zones frontalières. Une réunion à été tenue vendredi, à Vientiane, où l'histoire du fonds a été brièvement évoquée. La délégation chinoise qui était dirigée par le vice-secrétaire général du Fonds pour la paix, M. Ji Ping a été reçue par le président de la Commission de la Paix et de la Solidarité, M. Khamphanh Simmalavong. Le même jour, M. Ji Ping a rencontré le chef adjoint de la commission des relations extérieures du Comité central du Parti, M. Thongsy Inthaphon. Au cours de son séjour, la délégation chinoise s'est rendue à l'ambassade de Chine à Vientiane, à l'Hôpital Xaysettha, à l'école primaire de Saphangmo, à l'école technique de Pakpasak, au stupa de That Luang, à Ho Prakèo, et à l'entreprise de l'Etat Lao coton.

Réunion sur les transports entre le Laos et la Chine

Une réunion sur le transport par voie terrestre et sur le futur plan de liaisons routières entre le Laos et la Chine s'est tenue à Vientiane.
Les comités des deux pays ont discuté sur le renforcement de la coopération dans ce domaine pour améliorer la promotion des communications et le développement du commerce entre les deux pays. Ils ont également discuté des nouvelles procédures douanières à mettre en place concernant le passage frontalier de véhicules, le contrôle des voyageurs dans les autobus et l'installation d'infrastructures sur la nouvelle route R 3 pour les transporteurs de marchandises.
Cette réunion visait à renforcer les relations et la coopération dans le domaine du transport par voie terrestre entre le Laos et la Chine. Etaient présents à la réunion, le directeur adjoint du département des travaux publics et des transports, M. Bouaphet Xayasane et le représentant de la Chine, le directeur adjoint de la de la Division des communications et des transports de la province du Yunnan de Chine.

Le calendrier 2012 de PMB

La société Phu Bia Mining (PBM) a présenté les œuvres de douze jeunes artistes en herbe dans son calendrier 2012 ayant pour thème le développement durable, le développement communautaire, l'emploi, la sécurité. Ces œuvres ont été réalisées par 12 élèves des écoles primaires de Ban Nam Mo, Ban Nam Gnone et Ban Nasaysavang. Les dessins sélectionnés illustrent la façon dont les enfants perçoivent les opérations de la société PBM et ses contributions aux communautés locales. « *Nous croyons que cette activité est une autre façon de sensibiliser les écoliers sur l'importance du développement durable au Laos, ils sont l'avenir du pays,* » a déclaré M. Chanphéng Bounaphol, président de PBM.

Faits divers

Arrestation de jeunes toxicomanes

Récemment, lors d'un contrôle de routine d'une guesthouse, dans le district de Pèk, province de Xiengkhouang, la police du département de la sécurité a interpellé cinq jeunes gens et deux jeunes filles âgés de 18 à 25 ans, en train de consommer du yaba. Sur eux, ils ont pu saisir, 2, 8 grammes de stupéfiants, 8 nécessaires pour la consommation, 10 téléphones portables et 1, 7 million de kip.

Zoom : Trop d'accidents à Oudomxay

La province d'Oudomxay a été le théâtre de nombreux accidents de la route, ces deux dernières semaines. Au total, 17 accidents ont été enregistrés occasionnant la mort de deux personnes et de 28 blessés. 23 véhicules ont été endommagés.
La cause de la majorité de ces accidents est la forte consommation d'alcool des conducteurs des véhicules. Le district de Houn vient en tête pour le nombre d'accidents routiers : collisions entre motos, piétons fauchés, animaux domestiques errant sur la chaussée percutés. La conduite en état d'ivresse est un délit sévèrement réprimé, mais qui hélas, n'est pas toujours contrôlée.

Deux trafiquants de drogues arrêtés

Le 28 décembre en soirée, une bagarre a éclaté à l'intérieur de la discothèque du village de Sisangvone, capitale Vientiane entre deux jeunes gens et une jeune femme. Les gardiens qui s'interposaient pour la défendre, ont mis la main sur 5 989 doses de yaba à leur grand étonnement. Ils ne pensaient pas que ces habituels clients, M.Vilakone, M. Thongsavanh étaient de véritables trafiquants de drogue. Ils les connaissaient en tant que gérants de salons de beauté, l'un situé au village de Thongphanthong, arrondissement de Sisattanak et l'autre au village de Sokkham, arrondissement de Xaysettha, capitale Vientiane.
Ils ont alerté immédiatement la police qui a procédé sur le champ à leur arrestation et a ouvert une enquête. Les deux trafiquants ont fini par avouer que depuis le mois de décembre, ils servaient de relais entre un pourvoyeur de yaba, dont ils ne connaissaient pas le nom et la jeune femme mise en cause dans la querelle, M^lle^ Noy, chargée d'envoyer la marchandise dans la province de Phongsaly. Cette dernière poursuit des études dans une école de la capitale Vientiane. Elle a déjà passé à cinq reprises 2 000 doses de yaba. Ce soir là, elle avait rendez-vous au restaurant de Samdao pour récupérer un nouveau colis où les délinquants avaient déjà bu beaucoup de bière. Ils se sont rendus ensuite à la discothèque où ils ont remarqué que M^lle^ Noy s'y trouvait et l'ont agressée sauvagement.

Viol d'une mineure de 10 ans

En novembre dernier au village de Hay, arrondissement de Xaythany, une fillette de 10 ans a été violée dans un verger de papayers par un trafiquant de yaba, M. Bandith, chômeur et habitant le village. Selon les informations fournies par le département de la sécurité de l'arrondissement de Xaythany, Bandith au moment des faits, était sous l'emprise de la drogue puisqu'il avait consommé cinq doses de yaba. Le jour du délit, à 11 heures du matin, deux fillettes âgées de 8 ans et de 10 ans se sont présentées au verger, non loin de leur maison, pour acheter des papayes. Le violeur qui se trouvait dans le jardin, a profité de l'absence du propriétaire pour agresser sexuellement une des fillettes.

Le certificat ISO 14001:2004 décerné au barrage hydroélectrique de Nam Ngum 1

Somphavanh Siramath



Nam Ngum1 a été le premier barrage édifié au Laos, en 1971.

Pour la première fois, un barrage hydroélectrique a reçu la certification ISO 14001:2004 : il s'agit du barrage lao de Nam Ngum 1, exploité par l'entreprise publique Electricité du Laos (EDL). La norme ISO 14001:2004 concerne la qualité du management environnemental et sa conformité avec les standards établis par l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO). Le certificat a été décerné par l'un des organismes partenaires de l'ISO, DAS Ltd, du Royaume-Uni. Il a été remis, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée le 22 février au siège de EDL, au directeur de cette dernière, M. Sisavath Thiravong, par le représentant de DAS Ltd, M. Ho Yoon sin, en présence du vice-ministre de l'Energie et des mines, M. Khammany Inthirath.

« *Le barrage hydro-électrique de Nam Ngum1 a reçu la certification ISO 14001 : 2004, ce qui va dynamiser les achats et la vente des actions de EDL sur le marché boursier lao,* a déclaré pendant la cérémonie M. Sisavath Thiravong. *Les travaux de construction ont démarré en 1966, avec l'aide d'une société et d'experts japonais, et nous avons été très attentifs à la protection de l'environnement, grâce aux compétences de nos spécialistes et des experts étrangers. Aujourd'hui, sa gestion est assurée totalement par les Lao. Maintenant que nous bénéficions de cette certification, nous avons le ferme espoir que nous parviendrons à protéger comme il convient notre environnement et que nous préparerons ainsi un avenir meilleur que le passé.* »

Le barrage hydro-électrique de Nam Ngum1 a été le premier barrage édifié au Laos, en 1971. Son exploitation a commencé avec deux groupes électrogènes de 15 MW, soit 30 MW. Il a été renforcé en 1975 par l'ajout de deux turbines de 40 MW. Actuellement, sa capacité totale est de 960 millions de KWH, grâce à une cinquième turbine installée en 1983. La centrale située à la base du barrage peut atteindre une puissance maximale 150 MW. Elle possède deux unités de 15MW et trois de 40MW. A partir de 2004, le projet était de faire passer la production totale d'électricité de 150 MW à 155 MW, ce qui est actuellement le cas. L'électricité produite par ce barrage est en partie utilisée dans la province de Vientiane ainsi que dans plusieurs autres provinces dont celle de Luang Prabang. Le reste est exporté vers la Thaïlande.

Coopération entre les Croix-Rouge vietnamienne et lao

Le président du Comité de l'organisation du Parti et du Comité central du Parti, M. Chansy Phosikham, a souhaité que les Croix-Rouge du Vietnam et du Laos renforcent leur coopération et mettent en œuvre efficacement les activités humanitaires dans plusieurs localités, notamment celles situées sur la ligne frontalière commune.

Lors d'une réception organisée le 29 février à Vientiane, à l'occasion de la visite d'une délégation de la Croix-Rouge du Vietnam (CRV), conduite par son président M. Trân Ngoc Tang, le dirigeant lao s'est félicité de l'aide apportée par la CRV à la Croix-Rouge lao dans les secteurs prioritaires qui sont la réduction de la pauvreté, la prévention et l'adaptation aux calamités naturelles. M. Chansy Phosikham a pour sa part déclaré que la coopération entre les deux Croix-Rouge va contribuer à dynamiser les relations entre les deux pays et s'inscrit dans les activités destinées à célébrer le 50e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre le Laos et le Vietnam (5 septembre 1962 -5 septembre 2012) et du 35e anniversaire de la signature du Traité d'amitié et de coopération lao-vietnamienne (18 juillet 1977-18 juillet 2012).



M. Chansy Phosikham (à *droite*) et M. Trân Ngoc Tang.

M. Trân Ngoc Tang, a souligné que la CRV continuerait de partager ses expériences pour l'édification de l'organisation de l'association, la mobilisation de fonds pour les activités de la formation et le développement des ressources humaines. La CRV a, à cette occasion, remis une enveloppe de 100 000 dollars à la Croix-Rouge du Laos qui servira à mettre en œuvre des projets agricoles dans les localités limitrophes du Laos avec le Vietnam afin de contribuer au recul de la pauvreté.

860 000 dollars pour stopper la culture du pavot à Luang Namtha

Le gouvernement lao continue de lutter contre la culture du pavot et la production d'opium, en particulier dans la province de Luang Namtha. Il vient de recevoir à cette fin une subvention de 862 300 dollars de l'organisation Norwegian Church Aid (NCA). L'accord a été signé le 28 février par le président du Comité national pour le contrôle et la supervision de la drogue, M. Soubanh Srithirath, et le représentant de NCA, M. Rolf Strand, en présence du vice-gouverneur de la province de Luangnamtha, M. Phanthong Phitthoumma, et des fonctionnaires concernés, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée au bureau du gouvernement, à Vientiane. Lors de cette cérémonie, M. Soubanh Srithirath a appelé les responsables des deux côtés à travailler en étroite collaboration pour s'assurer que le projet reste sur la bonne voie en conformité avec ses objectifs.



M. Soubanh Srithirath (*à droite*) avec M. Rolf Strand.

Le projet sera mis en œuvre dans le district de Long de cette province, jusqu'en 2015, et fera suite à un projet déjà financé au Laos par NCA, qui a pris fin mi-2011. La phase finale du projet a pour objectif principal de soutenir et de consolider les nombreux résultats positifs et les changements qui ont déjà été obtenus au fil des ans, tout en relevant quelques-uns des nouveaux défis auxquelles les collectivités doivent faire face, en particulier en raison du changement climatique. Il convient notamment d'introduire des améliorations dans la production de riz et dans l'élevage, dans la gestion des ressources naturelles, dans l'éducation, dans les soins de santé de base, de renforcer les capacités des femmes, et de développer des partenariats entre le district et les responsables des villages.

D'importants résultats ont déjà été obtenus, à commencer par la diminution spectaculaire de la production d'opium dans les communautés cibles. La plupart des consommateurs d'opium ont suivi un programme de désintoxication pour se libérer de leur drogue. Ils ont été de nouveau en mesure de mener une vie saine et de contribuer à l'amélioration des moyens de subsistance de leur famille. Mais la culture clandestine du pavot s'est de nouveau accrue récemment dans cette région.

M. Rolf Strand a déclaré: « *Il est très important de s'assurer de la réduction des zones de production d'opium et du nombre d'opiomanes. Depuis 1993, environ 8,1 millions de dollars au total ont été engagés à l'appui des activités du projet de NCA dans le district de Long.* »

Le projet initial a commencé dans le district de Long en 1993 et a duré jusqu'à la fin de l'année 2004. Les crédits qui lui ont été affectés provenaient de l'Office des Nations Unies contre la Drogue et le Crime (ONUDC), de l'Agence suédoise de coopération pour le développement international (SIDA), de L'Agence allemande de coopération internationale (GIZ), de la Fondation Kadoorie Charitable, de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi, de l'organisation Human Education International (Hei Verden), du gouvernement et du peuple norvégiens.

IMMO-LAOS
Agence immobilière du Laos
Lao * English * French
Homes – Apartments – Offices & Lands
Sales & Rentals
100% FREE service! FREE pick up!

Call Bouala!
020 22401446
020 99990803
ImmoLaos@gmail.com
www.Immo-Laos.Webs.com

Des manuels scolaires distribués aux élèves défavorisés

Phetphoxay Sèngpaseuth



60 000 manuels scolaires, d'une valeur de 200 millions de kips, ont été remis au vice-ministre de l'Éducation et des sports.

De nombreuses écoles au Laos manquent de matériels pédagogiques et de manuels scolaires. L'entreprise Toyota Motor de Thaïlande pourvoit à ce manque en faisant régulièrement des dons de fournitures et de matériels scolaires. C'est ainsi que le 29 février, le conseiller de la direction de Toyota, M. Pakorn Vongvitayapirom, a remis 60 000 manuels scolaires, d'une valeur de 200 millions de kips, au vice-ministre de l'Éducation et des sports, le Dr Kongsy Sèngmany, en présence du directeur du service de l'éducation de la capitale Vientiane, M. Somphou Kèopanya. La moitié de ce lot sera distribué aux enfants défavorisés de la capitale.

« *C'est la deuxième fois que notre société fait don de manuels scolaires aux écoliers nécessiteux du Laos,* a déclaré M. Pakorn Vongvitayapirom. *Nous sommes heureux de contribuer au soutien de l'éducation en offrant ces 30 000 manuels aux élèves de Vientiane et les 30 000 autres aux enfants des régions voisines. Ce don de Toyota s'inscrit dans le cadre de l'appui au développement de l'éducation en faveur des élèves défavorisés. Nous espérons que cette contribution permettra d'aider les enfants à suivre l'enseignement de sorte que plus tard, ils puissent s'impliquer pleinement dans le développement du Laos.* »

M. Pakorn Vongvitayapirom a annoncé que l'entreprise Toyota allait prochainement distribuer plus de 10 000 manuels scolaires aux enfants défavorisés des provinces de Luang Prabang, de Savannakhet et de Champassak.

« *C'est une contribution importante au développement de l'éducation au Laos*, a déclaré le Dr Kongsy Sèngmany. *Les écoles de nombreux districts éprouvent des difficultés et certaines familles ne peuvent pas se permettre d'acheter des livres scolaires à leurs enfants. Le gouvernement fait tout son possible pour les aider, mais il est difficile de donner un coup de main à tout le monde. J'espère que l'entreprise Toyota pourra être en mesure d'aider davantage les écoliers lao dans les années à venir.* »

Trois nouvelles classes inaugurées à l'école secondaire de Chomphet

L'école secondaire Chomphet, arrondissement de Sisattanak, Vientiane) a inauguré trois nouvelles classes le 25 février dernier. Le Women's International Group (WIG) a fourni les fonds pour l'achat du matériel pour compléter la construction des classes. Les bonzes du vat Chomphet ont participé aux travaux et les anciens élèves ayant terminé leurs études entre 1993 et 2004 ont contribué à l'achat des ventilateurs. Le directeur de l'école, M. Somchanh, la présidente de WIG, M^me^ Terry Dyer-Adams, le bonze principal du vat Chomphet le Vénérable Soulapheuy, la représentante des anciens élèves M^me^ Tok ainsi que les membres du WIG, professeurs, élèves et parents ont assisté à la cérémonie de remise. Depuis plusieurs années, le WIG lève des fonds destinés à financer la construction et la rénovation des écoles dans le cadre de ses projets d'assistance, en organisant un bal, kermesses et foires (dont le WIG Bazaar) et autres activités caritatives.



M. Somchanh Phanbounnho remet un cetificat de félicitations à la représentante du WIG, M^me^ Penny Khounta.

Le district de Meth développe ses infrastructures

Phong Thammavongsa



Le district de Meth, l'un des 13 districts de la province de Vientiane, se trouve à 270 kilomètres (par la route nationale puis par une route secondaire) de la capitale Vientiane. Ce district n'ayant pas encore de marché, ses habitants ont l'habitude de s'installer sur les places publiques, en particulier dans la cour de l'ancien bureau d'administration du district, pour vendre leurs produits. La vente commence chaque jour à 4 heures du matin mais s'arrête dès 7 heures. Il s'agit de légumes de culture biologique et d'autres produits naturels comme du poisson, des grenouilles, des rainettes etc.

M^me^ Chanphéng Chandara, l'une de ces commerçantes, se rend tous les jours à pied à ce marché, depuis le village de Napho. Elle précise : « *Chaque jour, nous allons chercher des produits naturels dans la rivière, les champs ou dans la forêt pour les vendre dans la matinée. A 3 heures du matin, nous chargeons nos marchandises sur nos épaules puis nous nous dirigeons vers le marché du district de Meth.* » Le marché, lieu de vente et d'achat de diverses marchandises, est pour les habitants concernés une source de revenus supplémentaires. C'est pourquoi la plupart des marchands aimeraient disposer d'un marché stable dans lequel ils pourraient vendre leurs produits toute la journée, qu'il s'agisse de produits agricoles, forestiers ou artisanaux.

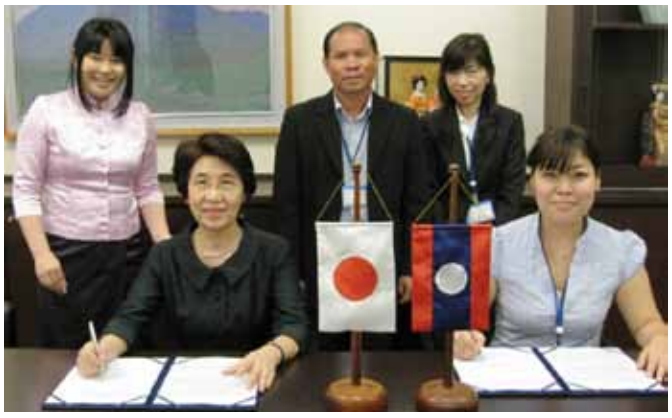
En 1995, le gouvernement a fait du village de Meuang Meth le chef-lieu du nouveau district de Meth, dans la province de Vientiane. Ce district comprend 42 villages, avec une population de 19 406 habitants. Ceux-ci ont établi leurs habitations en bordure de la rivière Nam Meth et vivent de l'agriculture, de l'élevage et du commerce.

Au cours des 17 années qui se sont écoulés depuis, le district de Meth s'est développé dans plusieurs domaines : éducation, santé publique, communications et télécommunications, électricité ou encore agriculture. Beaucoup de projets soutenus par l'Etat et par des pays partenaires et des organisations internationales ont contribué à développer ses infrastructures économiques. On peut mentionner notamment OXFAM (Australie), qui a un bureau à Vientiane, l'Agence luxembourgeoise pour la coopération au développement (LuxDev), l'Agence suédoise de coopération pour le développement international (SIDA), l'Agence japonaise de coopération internationale (JICA), l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), l'UNICEF, de même que la Croix-Rouge lao. Tous ces projets ont permis de construire des écoles et des hôpitaux, d'aménager des routes, des systèmes d'irrigation et des réseaux de distribution d'eau potable, et d'améliorer la distribution des médicaments de manière à protéger les adultes et les élèves de différents parasites. La route reliant le district de Meth à la route nationale n° 13 nord a été progressivement rénovée et on peut maintenant y circuler toute l'année. Le chef du bureau d'administration du district, M. Songkhouth Sèngdara, explique ainsi la situation du marché: « *Au mois de septembre dernier, au service de l'Industrie et du commerce de la province de Vientiane, un accord a été signé en vue de la construction du nouveau marché par le chef du district de Meth, M. Khamsot Phetlavanh, et le directeur d'une entreprise de transports privée, M. Somphet Douangvingnane. Aux termes de cet accord, la société devait commencer les travaux au mois de janvier 2012. Malheureusement, le responsable des travaux de la société ne s'est pas encore présenté au district, ce qui fait que le projet reste au point mort.* » De même, selon le chef adjoint du district de Meth, M. Lammay Koudlavong, responsable des questions économiques, «*la construction prend du retard car l'investisseur ne respecte pas les termes du contrat. Le district l'a relancé aujourd'hui pour qu'il démarre le travaux. Le contrat prévoit que la construction durera deux ans, qu'elle s'étendra sur une superficie de 19 600 mètres carrés et qu'elle comprendra un marché de denrées comestibles (viande, poisson, légumes, fruits…) de 20 mètres sur 9,2 mètres, ainsi que deux bâtiments destinés au commerce de produits d'usage quotidien (savon, dentifrice, vêtements, chaussures, chapeaux etc.), le premier de 49 mètres sur 12 mètres et le second de 45 mètres sur 7 mètres*. » Il est également prévu de construire un restaurant de 45 mètres sur 9 mètres, deux salles de toilettes, un réservoir d'eau, un local pour les ordures et des canalisations d'évacuation des eaux usées. Le coût des travaux est estimé à plus de 2,5 milliards de kips, et l'investisseur disposera d'une concession de 30 ans.

Le Japon soutient les opérations de déminage à Xiengkhouang

Bouaphanh Vibounsak

Le gouvernement du Japon a accordé une aide de 359 833 dollars au Laos via l'Association d'aide et de secours japonaise ou Association for Aid and Relief, japon (AAR). Ce don est destiné à servir aux opérations de déminage dans la province de Xiengkhouang. Elle permettra aussi de secourir les victimes des mines de cette province. Un accord a été signé à cet effet le 22 février à Vientiane, par l'ambassadeur du Japon au Laos, M^me^ Junko Yokota, et la représentante de l'association d'aide et de secours du Japon au Laos, M^me^ Yumiko Yamashita, en présence des autorités concernées. L'AAR est une organisation non-gouvernementale qui a pour vocation de fournir une aide d'urgence et d'assistance aux plus démunis, et aux différentes actions anti-mines. Elle travaille en République Démocratique Populaire Lao depuis 2000. Au nombre de ses actions, on relève notamment la fourniture de fauteuils roulants pour les personnes handicapées, le programme de soutien aux victimes des bombes non-explosées de la province de Xienkhouang, les opérations de déminage dans les districts de Phoukout et de Kham de la province de Xiengkhouang.



Cette aide permettra aussi de secourir les victimes des mines de cette province.

La province de Xiengkhouang fait partie des provinces les plus touchées par les bombes à sous-munitions et fait actuellement l'objet d'opérations de déminage intensives, notamment dans les districts de Kham, Phoukout, Pèk, Thathom, Nonghèd sur une surface totale de 41 428 480 m². A ce jour, 173 245 bombes à sous munitions (appelées aussi bombilles par les locaux), 169 mines anti-personnelles, 282 002 bombes de plus de 250 kg et 108 226 bombes de modèles variés ont été détruites dans la province.

Le travail de déminage effectué dans cette province ne représente que 0,24 % du programme commencé il y à 10 ans. Le programme de déminage d'UXO lao dans la province de Xiengkhouang a commencé en 1994. Le déminage est une opération longue et coûteuse. Il nécessite d'abord la mise en place d'enquêtes générales et techniques effectuées à la demande du gouvernement en concertation avec les autorités provinciales, pour identifier, marquer et enregistrer les zones suspectées d'être polluées. Quand un territoire touché ou un village a été repéré et que la taille des zones suspectes a été réduite au maximum, le déminage peut démarrer. L'étape finale est la neutralisation et la destruction des engins explosifs. Pour les victimes de bombes à sous-munition, le programme d'UXO lao à Xiengkhouang, apporte une aide financière et médicale aux familles concernées. La campagne de déminage de Xiengkhouang 2006-2007 a été soutenue par la Grande Bretagne, le Danemark, la Suisse et le Japon. Dans le cadre de la 1^ère^ Conférence des Etats parties à la Convention sur les armes à sous-munitions, les participants seront invités à visiter les sites ou se déroulent les opérations de déminage dans la province Xiengkhouang et à assister à des opérations de destruction de bombes.

En 2015, la construction du barrage hydroélectrique de Nam Ngiep2 sera terminée

Somphavanh Slramath

Récemment, le gouverneur de la province de Xiengkhouang, M. Somkod Mangnomék et le vice-ministre de l'Energie et des mines, M. Khammany Inthilath ont visité le projet de construction du barrage hydroélectrique de Nam Ngiep2, situé dans le district de Phonsavanh , de la province de Xiengkhouang. Ils ont été satisfaits de l'avancement des travaux qui avaient démarré en octobre 2010.

La centrale hydro-électrique de Nam Ngiep2 devrait être opérationnelle dans le courant de l'année 2015. Ce nouveau barrage est le fruit d'une coopération entre le gouvernement lao et le gouvernement chinois. La société chinoise internationale Water&Electric Corporation (CWE) détient 90 % des parts et Electricité du Laos (EDL), les 10 % restantes

Le coût de la réalisation de l'ouvrage s'élève à environ 345 millions de dollars, empruntés auprès de la banque chinoise import-export.

Les travaux de construction sont bien avancés et l'entreprise pense tenir son engagement. Outre le barrage proprement dit, d'autres infrastructures ont été réalisées comme les tunnels, différents bâtiments pour stoker le matériel ainsi que des logements abritant les ouvriers. Le barrage aura une capacité de 180 mégawatts, et produira 723 millions de kilowattheures par an.

Toute l'électricité produite par ce barrage, l'EDL va acheter pour servir à l'intérieur.

L'Electricité du Laos développe de plus en plus son réseau d'électricité dans toutes les régions du pays, en construisant de nouvelles centrales hydroélectriques, mais aussi thermiques, en améliorant la capacité de production des anciens barrages et en renforçant les lignes de haute, de moyenne et de basse tension. Son objectif est qu'en 2020, 90% de la population lao ait accès à l'électricité.

Actuellement, grâce aux travaux réalisés depuis plusieurs années, 136 districts, c'est-à-dire 5 934 villages ont l'électricité, soit 68 % des villages du pays, à savoir plus de 76 % de la population.

DATE	HEURE	INTITULE	LIEU	VILLE	ACTEURS	PARTENAIRES
31/01/2012 -03/02/2012		Atelier d'artiste dans les classes bilingues primaires	École Nahaidiao	Vientiane	Elèves des classes bilingues – primaire	Service de Coopération et d'Action Culturelle (SCAC), Cellule bilingue, écoles Nahaidiao et Sokpaluang
20/02/12		Concours « Dis-moi dix mots » Du 20 février au 23 mars 2012	Institut Français	Vientiane	Étudiants francophone	Institut Français (IF)
	14h00	Conférence de presse Concours Dynamique 2012	Antenne de Vientiane	Vientiane		Antenne de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF)
22/02/12	14h00	Conférence de presse "journées de la francophonie"	Bureau de l'association des journalistes lao	Vientiane		Ministère des affaires étrangères en RDP Lao, Association des journalistes lao, AUF, Ambassade de France, Le Rénovateur
jusqu'au 01/03/12		Concours "France-Professeurs"	Laos		Enseignants de et en français du système public lao (45 ans maximum)	SCAC, Cellule bilingue
03/03/12	8h30 – 14h45	Concours DYNAMIQUE - Éliminatoires et finale nationale	Faculté d'économie et de gestion, Université Nationale du Laos (UNL)	Vientiane	Équipes d'étudiants des universités lao	AUF, UNL, Université des sciences de la santé (USS)
05/03/12	08h30 – 11h00	Epreuves sportives (05 -09 mars 2012)	Lycée Phonxay	Paksé	Enseignants et élèves bilingues	Ministère de l'Éducation et du Sport, établissements scolaires et Cellule bilingue
13/03/12	10h00-12h00	Concours des chiffres et des lettres	Campus numérique francophone (CNF)	Vientiane	15 participants étudiants francophones de l'UNL et USS	AUF, UNL, USS, Lycée de Vientiane
14/03/12		Compétitions sportives	ENS de Luang Prabang	Luang Prabang		ENS de Luang Prabang et les classes bilingues
	08h30 – 11h00	Jeux interscolaires	École primaire (EP) Banthong et EP Paksé	Paksé	Enseignants et élèves bilingues	Ministère de l'Éducation et du Sport, établissements scolaires et cellule bilingue
	10h00-12h00	Concours jeux video	CNF	Vientiane	15 participants lycéens des classes bilingues de Vientiane	AUF, Lycée de Vientiane
	13h00 – 16h00	Concours de lecture et de comptine	EP Banthong et EP Paksé	Paksé	Enseignants et élèves bilingues	Ministère de l'Éducation et du Sport, établissements scolaires et Cellule bilingue
15/03/12	08h00 – 16h00	Epreuves sportives	EP Banthong et EP Paksé	Paksé	Enseignants et élèves bilingues	Ministère de l'Éducation et du Sport, établissements scolaires et Cellule bilingue
	08h30 – 11h00	Jeux interclasses et sélection des meilleurs élèves	Lycée Phonxay-Paksé	Paksé	Enseignants et élèves bilingues	Ministère de l'Éducation et du Sport, établissements scolaires et Cellule bilingue
	9h00-12h00	Atelier découverte des logiciels libres	CNF	Paksé	15 participants, étudiants francophones de l'UNL et USS	AUF, UNL, USS
	14h00-16h00	Atelier découverte des différents outils de communication en ligne	CNF	Vientiane	Ouvert à tous	AUF, UNL, USS, Lycée de Vientiane
	14h00	Concours sportifs de badminton et de pétanque	Institut de la Francophonie pour la médecine tropicale (IFMT) +Institut National de Santé Publique (INSP)	Vientiane	50 participants, personnels de l'IFMT, USS.	IFMT
16/03/12	08h30 – 11h00	Cérémonie officielle et spectacles	Lycée Phonxay	Paksé	Directeurs, enseignants et élèves	Ministère de l'Éducation et du Sport, établissements scolaires et cellule bilingue
	09h30 – 12h00	Cérémonie officielle et spectacles	EP Banthong et EP Paksé	Paksé	Directeurs, enseignants et élèves	Ministère de l'Éducation et du Sport, établissements scolaires et cellule bilingue
	13h30 – 17h00	Cérémonie officielle et spectacles	Lycée Savanh	Savannakhet	Directeurs, enseignants et élèves	Ministère de l'Éducation et du Sport, établissements scolaires et cellule bilingue
	9h00-12h00	Concours recherche documentaire sur Internet (CNF + écoles normales LPB/PKS)	CNF	Vientiane	30 participants, étudiants francophones de l'UNL équipe de 2 personnes	AUF, UNL, USS
		Spectacle des étudiants francophones « Chanson et saynète »	École normale supérieure (ENS) de Luang Prabang	Luang Prabang		ENS de Luang Prabang
	18h45	RECITAL francophonie à Vientiane	VTE - Palais culturel	Vientiane	11 élèves, étudiants et enseignants du système public laotien	SCAC, Cellule bilingue
17/03/12	9h00	OLYMPIADES lao de la francophonie - sélections	VTE - PKS - SVK – LPB	VTE - PKS - SVK – LPB	Élèves et étudiants du système public âgés de 16 à 25 ans	SCAC, Cellule bilingue, CPF, Lycée Vientiane, Lycée Hoffet
19/03/12	08h30 – 12h00	Football amical entre enseignants et élèves bilingues	Lycée Savanh (Province Savannakhet)	Savannakhet	Enseignants et élèves bilingues	Ministère de l'Éducation et du Sport, établissements scolaires et cellule bilingue

Francophonie 2012 Olympiades Junior

Dans le cadre des manifestations de la Francophonie 2012, la seconde édition des Olympiades Junior organisée sous l'égide du ministère de l'Education et du Sport et de l'ambassade de France se déroulera cette année le mercredi 21 mars après-midi au lycée de Vientiane. Ces olympiades seront l'occasion d'une nouvelle rencontre entre les élèves des classes bilingues de Vientiane et ceux du Lycée français Hoffet. Sont ainsi attendus pour cette compétition 120 participants de niveau collège de C1 à C4 (6e à 3e) qui seront répartis en 20 groupes de 6 élèves. Ces équipes seront amenées à s'affronter à travers plusieurs activités ludiques où ils devront faire preuve de connaissances de la langue française, de logique, de mémoire et de créativité artistique. De nombreux prix récompenseront les meilleures équipes mais l'objectif principal est de faire partager à tous un moment de détente et de rire où se mêleront plaisir des yeux et des jeux. Entrée gratuite, venez les soutenir et les encourager!



Concours France professeurs 2012

25 professeurs et étudiants se sont rendus deux semaines en France en juillet 2011 dans le cadre de deux programmes du ministère français des affaires étrangères et européennes: « Profs en France » et « Allonz'en France ». Pour l'année scolaire 2011-2012, sous l'égide du ministère de l'Education et du Sport lao avec le soutien de l'ambassade de France, un concours a été ouvert aux enseignants de ou en français des universités publiques et des classes bilingues du Laos. Les lauréats bénéficieront d'une bourse linguistique d'un mois en France durant l'été 2012. Afin de départager les candidats, ce concours se déroulera en deux parties : la première consistera en une épreuve écrite de rédaction de séances d'enseignement dans leur domaine de spécialité (français, mathématiques, chimie, physique, biologie...) et correspondant à leur public cible (primaire à université). La variété des 10 thèmes proposés devrait permettre à chacun de trouver un sujet de prédilection à traiter: le code de la route, l'arc en ciel, la conquête de l'espace, les épidémies, la forêt, les pyramides, le compost et le savon. Les professeurs sélectionnés à l'épreuve écrite passeront une épreuve orale



de présentation du travail rendu devant un jury sur chacun des 4 sites concernés: Vientiane, Luang Prabang, Savannakhet et Paksé. Bonne chance à tous !

Savannakhet réserve le meilleur accueil

Bouaphanh Vibounsak



Conformément aux consignes du gouvernement, données l'année derniere, chaque province du pays s'est préparée à l'Année du tourisme 2012 au Laos. Pour ce faire, les sites naturels, culturels et historiques, les agences de services et les établissements attachés à ce secteur ont été contrôlés par les services touristiques de chaque province, dans le but de leur apporter des améliorations. Il en a été de même pour les entreprises artisanales locales. La province de Savannakhet n'a pas dérogé à ces directives et les organisations, agences, services et chefs d'établissements liés au secteur du tourisme ont travaillé de concert pour que leur province réserve le meilleur accueil aux visiteurs lao et étrangers de l'année 2012.

« *Cette année, nous attendons 1,3 million de touristes,* a déclaré le chef adjoint du service du tourisme de la province de Savannakhet, M. Bountheung Xayavong. *L'année dernière, ils ont été environ 1, 1 million à visiter la province. Le taux de fréquentation est en hausse d'année en année. Nous avons insisté auprès des autorités villageoises pour que les fêtes traditionnelles, Pimay (fête du Nouvel An lao), la fête des fusées, les fêtes de pirogues et autres soient célébrées comme il se doit dans tous les villages*. »

L'ensemble des infrastructures touristiques de la province a été contrôlé, soit 119 sites, 24 hôtels, 107 guesthouses et 221 restaurants.

La ville de Savannakhet, est une charmante petite ville, avec de vieilles maisons coloniales françaises, qui bordent la route 13 menant à Paksé. C'est une ville plutôt paisible au bord du Mékong, face à Mukdahan, côté thaïlandais. Un deuxième pont de l'Amitié, ouvert en 2007, relie les deux villes. La province de Savannakhet traverse le pays dans toute sa largeur, joignant ainsi la Thaïlande au Vietnam. Sa situation géographique lui permet de faire du commerce transfrontalier avec ses deux voisins. La vieille ville a l'air d'un gros bourg français, avec ses bâtiments à arcades autour de la grande place centrale et de l'église. On peut facilement l'explorer à pied. Savannakhet est aussi connue pour son musée des dinosaures. Dans les environs, ne manquez pas de visiter le stupa That Ing Ang, ni les ruines khmères de Vat Heuane Hine. Le Vat Xayaphoum, est l'un des plus grands et des plus anciens temples de la région qui accueille pas moins de 200 personnes, bonzes et novices confondus. Situé sur les berges du Mékong, dans le village de Sayaphoum, il est considéré comme l'un des plus beaux monastères. Bâti en 1542, il demeure encore aujourd'hui un lieu très important pour les fidèles locaux comme pour les bonzes et pèlerins de passage. Dans les jardins du temple, il y a un atelier où l'on peut assister au travail des villageois, sculptant des statues de Bouddha. L'entrée est à l'arrière de l'échoppe. De grandes fêtes sont organisées ici chaque année pour le Pimay et la fête des pirogues.

Le stupa That Ing Hang, est situé à 12 kilomètres du centre de Savannakhet et est le second site religieux le plus vénéré au sud du Laos, après les ruines du Vat Phou à Champassak. On dit qu'il aurait été construit sur les bases militaires du roi Fa Ngum lors de la prise Muang Sawa au milieu du XIVe siècle, et qu'il renferme une relique du bouddha. Le stupa de That Ing Hang fut reconstruit en grande partie au milieu du XVIe siècle et restauré dans les années trente. Il dispose désormais de trois terrasses et d'une chambre enfouie profondément sous le stupa renfermant des images de Bouddha. Les croyances locales interdisent l'accès de cette pièce aux femmes.

Luang Prabang, meilleure destination touristique du monde 2012

Somphavanh Slramath

Cette année, Luang Prabang, ville inscrite sur la Liste du Patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO, a été une de plus fois élue meilleure destination touristique par le magazine de tourisme du Royaume-Uni, *The Wanderlust*. Pour la sixième année consécutive, l'ancienne capitale du Laos a été choisie parmi 1000 destinations par les lecteurs de *The Wanderlust.* Ce classement tombe à pic pour l'Année du tourisme 2012 au Laos et contribuera à atteindre les deux millions de touristes, espérés cette année par le département du tourisme de Luang Prabang. Cette manne touristique devrait contribuer à soutenir le développement socio-économique de la province et apporter des revenus substantiels à une partie de la population, notamment celle liée à ce secteur.

Des atouts qui ont fait la différence

Pourquoi Luang Prabang a-t-elle une nouvelle fois été élue meilleure destination? L'argument évoqué le plus souvent par les visiteurs est l'accueil. Ils sont agréablement surpris d'être accueillis par des personnes souriantes preuve d'une hospitalité chaleureuse. Ensuite, est souvent cité son patrimoine architectural, la beauté de ses temples si bien préservés ou règne une activité monastique intense. Enfin le calme apaisant de la ville, son authenticité où l'on peut observer les faits et gestes de certains habitants, pêcheurs, sculpteurs et autres artisans, qui n'ont pas changé depuis des siècles. Jusqu'à ce jour, Luang Prabang a gardé son charme qui fait que tout séjour dans cette ville est un véritable enchantement. En outre, sa situation géographique offre la possibilité d'aller à la rencontre de diverses ethnies par différents modes de transport, voiture, bateau ou bus. Luang Prabang est l'ancienne capitale royale du Laos Elle est entourée de montagnes, et bordée du Mékong et de la Nam Khane. Classée en 1995 sur la Liste du Patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO, Luang Prabang est l'une des plus jolies cités d'Asie, préservée grâce à la présence de la Maison du Patrimoine qui veille à la sauvegarde de la vieille ville. Luang Prabang est aussi un des très hauts symboles du bouddhisme en Asie ; elle jouit d'une grande aura auprès d'une population encore très fervente et très pratiquante. Avec les dizaines de temples occupant près d'un tiers de sa surface, Luang Prabang est encore aujourd'hui le siège de nombreuses manifestations religieuses ; les moines vêtus de la robe safran se comptent par centaines, ce qui renforce son caractère singulièrement mystique. L'année dernière, 1, 9 million de touristes ont visité la province de Luang Prabang, soit une augmentation de 26 % par rapport à l'année 2010. On y recense 220 sites touristiques dont 82 sites culturels, 32 sites historiques et 106 sites naturels.



L'offrande matinale aux bonzes.



220 sites touristiques sont recensés à Luang Prabang.

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com

Le 9e Forum des peuples d'Asie et d'Europe se tiendra à Vientiane

Luang Souryavong

A la fin de cette année, le Laos sera l'hôte d'une importante conférence internationale, l'ASEM ou sommet des pays d'Asie et d'Europe. En même temps que cette réunion de chefs d'Etat et de gouvernement des deux continents, se tiendront trois autres réunions, le forum des parlementaires, le forum des hommes d'affaires et le forum des peuples d'Asie et d'Europe.

Parlons de ce dernier

La création, dans les années 1990, du Forum des peuples d'Asie et d'Europe (FPAE ou AEPF en anglais) s'est effectuée dans un désir commun de la société civile, des organisations de masse, des ONG et autres réseaux sociaux de renforcer la solidarité, la coopération et le dialogue entre les peuples des deux continents. Le FPAE s'est réuni pour la première fois en 1996 à Bangkok, Thaïlande, en même temps que le premier ASEM. Depuis, ces deux réunions, celle entre les chefs d'Etat et de gouvernement de 16 pays d'Asie et de 27 pays d'Europe, et le forum des peuples, se sont tenus tous les deux ans, alternativement en Europe et en Asie. Y participent également, les secrétaires de l'ASEAN et de l'Union européenne ainsi que les représentants de trois pays en dehors des deux continents: l'Australie, la Nouvelle Zélande et la Russie. C'est ainsi qu'après Bangkok les forums se sont tenus en Grande Bretagne en 1998, en République de Corée en 2000, au Danemark en 2002, au Vietnam en 2004, en Finlande en 2006, en Chine en 2008, en Belgique en 2010 et enfin cette année, 2012 au Laos.

Le FPAE se réunit quelques jours avant l'ASEM de sorte que les représentants de la société civile aient le temps de débattre et d'adopter des recommandations qui seront présentées aux chefs d'Etat et de gouvernement.

Il va sans dire que depuis la réunion de Bangkok et grâce aux rencontres biennales, le FPAE a considérablement étendu ses réseaux, offrant aux acteurs sociaux des deux continents une plateforme pour des initiatives et des campagnes interrégionales et intercontinentales visant les intérêts communs tels que la sécurité, la lutte contre la militarisation ou la globalisation néo-libérale. En 1998, la perspective vers un monde plus juste, plus égalitaire et durable fut élaborée et adoptée par des centaines d'organisations et fut finalement adoptée par l'ASEM en l'an 2000 à Séoul. Une charte du FPAE fut adoptée en 2005, qui spécifie que ce forum est un espace ouvert à la réflexion, au débat d'idées démocratiques, à la formulation de propositions et à la formation de réseaux pour des actions effectives par des groupes et des mouvements de la société civile opposés au néolibéralisme et à la domination par le capital financier et les corporations transnationales dans leur recherche du seul profit sans considération pour l'équité et l'environnement et contre toute forme d'impérialisme. Le FPAE respecte les droits universels de l'homme, des femmes des hommes et des enfants et se propose d'œuvrer, dans le cadre de systèmes et d'institutions démocratiques, pour la protection de l'environnement, pour la justice sociale, pour l'égalité, la paix et la souveraineté des peuples en Asie et en Europe. Il promeut un développement qui soit écologiquement, socialement et économiquement durable et demande que le processus de l'ASEM reconnaisse et réponde aux besoins et aux droits des peuples et devienne plus transparent et responsable devant les parlements.



Rencontre entre les membres du CNO et du CIO à Vientiane.

Pour préparer le FPAE 9 qui se déroulera à Vientiane du 16 au 19 octobre prochain, un comité national d'organisation (CNO) a été constitué, comprenant des représentants de la société civile lao, organisations de masse, ONG lao et internationales. Les dirigeants du CNO, l'ambassadeur Khamphanh Simmalavong, président du Comité lao pour la paix et la solidarité, Mme Khamphao Ernthavanh, directrice générale de l'Institut des Affaires étrangères, M. Sombat Somphone directeur de PADAECT, et M. Somsanouk Mixay, vice-président de l'Association des journalistes lao, et d'autres membres du CNO, ont rencontré les membres du comité international d'organisation (CIO) venus des deux continents pour mettre au point ensemble une feuille de route ainsi que le programme et les thèmes des séances plénières et des ateliers. Pour cela, plusieurs sous commissions ont été formées, qui seront responsables du contenu, de la recherche de fonds, de la communication, du protocole, de la sécurité, et un secrétariat a été mis sur pied. Ce n'est pas une mince affaire car les organisateurs s'attendent a recevoir de 500 a 600 participants venus des deux continents et même au delà.

M. Somsanouk Mixay, vice-président de l'Association des journalistes lao et membre du CNO, qui a participé au FPAE 8 à Bruxelles en 2010, a déclaré que le fait que le Laos soit hôte du FPAE 9 et des autres conférences autour de l'ASEM, est un grand honneur. Cela représente un immense défi mais est aussi une promesse d'opportunités intéressantes pour le peuple lao. « *Nous avons organisé des événements importants dans le passé, tels que la Conférence ministérielle de la Francophonie, le Sommet de l'ASEAN, les 25e Jeux de l'Asie du Sud-est et tout s'est déroulé avec succès grâce à l'engagement total des autorités et grâce au peuple lao tout entier qui a fait jouer à fond son sens de l'hospitalité. Avec la société civile lao, les organisations de masse et ONG, et les ONG internationales, nous ferons tout pour faire du FPAE 9 un succès* », a-t-il insisté.

Dans un prochain article, nous parlerons du motto du FPAE 9 : « Solidarité contre la pauvreté pour un développement durable » et des thèmes qui seront débattus au cours des rencontres de Vientiane.

Remise de Kanlone aux bonzes, lors du Boun Phavet

Phong Thammavongsa

La fête traditionnelle du Phavet, le « Boun Phavet », a lieu chaque année, une fois la récolte de riz terminée, en principe à partir du mois de février jusqu'au nouvel an lao en avril. C'est l'occasion pour les paysans de s'accorder une fois par an, un temps de repos.

Le village d'Ilay, arrondissement de Naxaythong vient de célébrer cet événement le vendredi 2 mars dernier.

Le « Boun Phavet » se prépare longtemps à l'avance. Durant les quinze jours précédents, bonzes, bonzillons et habitants du village s'activent à préparer la célébration. A la pagode, c'est grand le grand nettoyage de la cour qui sera ornée de tentures religieuses aux quatre coins, sans oublier le drapeau spécifique à la porte d'entrée.

Quant aux villageois, ils font eux aussi le ménage de leur habitation et de leurs abords en vue d'accueillir amis et visiteurs. Ils préparent des mets qui ne seront servis qu'à cette occasion, comme le « Khao Poune », plat de vermicelles traditionnels, agrémenté de viande ou de poisson séché. A la pagode, le supérieur des bonzes et le chef religieux du village établissent le programme de la fête et fixent le nombre de "Kan" (offrandes) qui seront données aux bonzes durant les cérémonies.

Les bonzes, de leur côté, organisent le tirage au sort des fidèles qui désirent savoir ce que l'avenir leur réserve.

Pour cela, ils mettent en place la lecture des treize périodes la vie du Phavet, transcrites sur treize feuilles de latanier. Chaque feuille est numérotée.

Les fidèles choisiront à l'aveuglette une des treize étiquettes placées dans une corbeille et lecture leur sera faite par un bonze désigné.

Le « Kan 1 » (offrande 1) ou « Thassaphone », correspond à l'annonce de la naissance du Phavet, quand Nang Phoutsady reçoit les vœux de Pra Inh le roi du paradis.

Le Kan 2 (offrande 2) ou « Himaphane », décrit l'environnement où Nang Phoutsady mettra au monde le Phavet. Beauté des paysages et richesse de la ville de Paxéxay.

Le Kan 3 (offrande 3) ou «Thanakhanh », insiste sur le sens de l'aumône pour Phavet.

Le Kan 4 (offrande 4) ou « Vanna Phavet », retrace la période d'exil du Phavet accompagné de sa femme et de ses enfants ayant quitté la ville de Paxéxay et marchant dans la forêt.

Le Kan 5 (offrande 5) ou « Xusaka », fait le portrait du mari de Nang Mittata, un vieil homme pauvre.

Le Kan 6 (offrande 6) ou « Choulaphon » reprend la longue marche dans une forêt très claire.

Le Kan 7 (offrande 7) ou «Mahaphon»: une marche dans une autre forêt, beaucoup plus dense et inhospitalière.

Le Kan 8 (offrande 8) ou « Koumane »: Phavet offre ses deux enfants Thao Xaly et Nang Kanha à Xusaka.

Le Kan 9 (offrande 9) ou « Matthy », décrit la tristesse de Nang Matthy qui, de retour à la maison, après avoir collecté du manioc dans la forêt, ne retrouve pas ses enfants.

Le Kan 10 (offrande 10) ou « Sackabanh » : le roi du paradis, sous l'apparence d'un pauvre viellard, vient demander à Phavet de lui donner son épouse, Nang Matthy.

Le Kan 11 (offrande 11) ou « Maharath » : épisode du vieil homme à qui Phavet a donné ses enfants, se perd dans la forêt alors qu'il voulait retourner à son village.

Le Kan 12 (offrande 12) ou « Sackaty » : invitation faite au Phavet de rentrer à Paxéxay.



En fin de lecture et de prédiction les fidèles se doivent d'offrir au bonze un don.

Le Kan 13 (offrande 13) ou « Nakhone » décrit la procession triomphale de Phavet, de son épouse et de leurs enfants de retour au palais royal de Paxéxay.

Les fidèles qui tirent au sort le Kan 1 par exemple, correspondant à la période de « Thassaphone », seront assurés d'une très bonne année.

En fin de lecture et de prédiction les fidèles se doivent d'offrir au bonze un don.

Le premier jour de fête, les fidèles se rassemblent dans la grande salle de réunion de la pagode pour écouter le sermon (Lam Mahaxat), retraçant la vie de la dernière naissance du Phavet. Il parle de la méditation du Phavet, qui a duré sept mois, dans la forêt « Pa Himmaphane », de son départ du palais royal de Paxéxay où son père était roi, de tous les moments difficiles et des obstacles qu'il a dû surmonter pour atteindre l'objectif suprême, l'accomplissement du Sapphangnou, c'est à dire être Bouddha. Bouddha capable de connaître le passé de chacun, mais aussi de prédire l'avenir. Il enseigne que le fait de faire l'aumône ou de faire des offrandes à autrui, avec sérénité, garantit tout être humain d'être épargné de tout tracas … lors de sa renaissance. C'est ce qu'il a prouvé en offrant ses deux enfants, Xaly et Kanha à un vieil homme pauvre (Xusaka) et puis, sa femme, Nang Matthy au roi du paradis (Phra Inh), qui lui était apparu sous l'apparence d'un misérable.

L'après-midi du second jour, les villageois se regroupent en procession, appelée « Kanlone » (offrande surprise, propre à la fête du Phavet). Le cortège passe de maisons en maisons pour récolter les dernières offrandes, qui seront remises aux bonzes. L'arrivée du cortège à la pagode se fait au son des tambours et parfois de quelques tirs de fusil. Les participants du cortège s'avancent en dansant, chantant, accompagnés de tambours et de gongs.

Le bonze, assis sur un trône, pris par la lecture des textes religieux, peut alors accueillir le Kanlone. Le cortège va alors l'inviter à descendre de son siège et à s'installer sur un palanquin, d'où il fera trois fois le tour du sanctuaire. Ce sera ensuite la remise des offrandes, par les fidèles assis, mains jointes. Certains répandront de l'eau sur le sol à l'attention des membres de famille décédés pour obtenir encore plus de mérites.

Les participants offrent en général une noix de coco dont la partie inférieure est taillée en un cône surmonté d'un cierge en cire d'abeille, auquel sont suspendus des billets de banque, des cahiers, des feuilles de papier, des crayons, des mouchoirs, des fruits, des gâteaux ou encore bien d'autres choses.

Au Laos, les femmes handicapées devraient mériter plus d'attention

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le 8 mars prochain, sera célébrée la Journée internationale de la Femme à travers le monde et le Laos ne manquera pas de marquer cet événement avec beaucoup d'intérêt. Depuis plusieurs années le gouvernement s'attache à encourager la participation des femmes aux instances politiques et à la vie sociale. Il a mis en place des mesures de protection en faveur des femmes contre les exploitations et les abus de tout genre. Il a en outre pris des mesures spécifiques en faveur des femmes défavorisées et des femmes appartenant aux divers groupes ethniques. Quant aux handicapées les avancées sont encore très timides, il reste encore beaucoup travail à faire pour qu'elles puissent être considérées comme des femmes à part entière. Le 8 mars approchant, nous avons sondé la population pour savoir comment le handicap de la femme était perçu et s'il fallait lui accorder plus d'importance.

Rénovateur : Pensez-vous que le gouvernement devrait plus se pencher sur le cas des femmes handicapées?



Un atelier de jeunes femmes handicapées.

La vice - présidente de l'Union des femmes lao, M^me^ Chantheum Latmany s'est ainsi exprimée : « *Depuis plusieurs années, nous menons des politiques pour aider les femmes handicapées en coopérant avec l'association des handicapés lao. Nous leur demandons d'accueillir en priorité les femmes handicapées issues de familles pauvres, nous les aidons à trouver des fonds pour leur apprendre un métier et leur trouver un travail. Mais je pense aussi que la cellule familiale est très importance pour l'application de ces droits. Il faut offrir aux handicapées des conditions de vie appropriées, leur permettant de grandir en bonne santé physique et mentale. La famille doit également encourager les jeunes handicapées à terminer au minimum leur scolarité primaire même en milieu rural où malheureusement bon nombre de parents ne permettent pas toujours à leurs enfants et en particulier, à leur fille handicapée, d'aller à l'école. Ils préfèrent que leur fillette handicapée prenne soin de leurs frères et sœurs plus jeunes ou bien qu'elle travaille pour la famille. Beaucoup de parents pensent que leur fille handicapée n'est que source de problèmes et qu'en plus, elle les génère. Avec ce genre de raisonnement, auquel s'ajoute la superstition, ils ne peuvent en aucun cas leur venir en aide et ça, c'est très grave.* »

La directrice du centre de développement des femmes handicapées lao, M^me^ Chanphéng Sivila : « *Je pense que le gouvernement et en conséquence l'Union des femmes lao ne doivent pas stigmatiser les femmes handicapées. Ce sont des femmes comme les autres. Pendant plusieurs années, nous avons reproché à l'Union des femmes lao de ne s'intéresser qu'aux femmes vivant dans des zones reculées en mettant de côté la situation des femmes handicapées. Alors, nous sommes intervenues à chaque conférence organisée par l'Union des femmes lao et le gouvernement. Nous y avons présenté la situation de la femme handicapée. Des mesures ont été prises, mais je pense que ce n'est pas suffisant. Je citerai l'exemple du comité de l'Union des femmes lao. Ce comité a des représentants de toutes les organisations, sauf celle des femmes handicapées. Je souhaite que dans un avenir proche, nous soyons représentées au comité de cette union, il est grand temps.*



L'intégration parfaite dans la société civile de la femme lao handicapée est très importante. A l'occasion de la Journée internationale de la Femme, je voudrais remercier le gouvernement lao qui a recherché le soutien des organisations internationales pour nous aider. Particulièrement, cette année, je voudrais remercier le Service de Coopération et d'Action Culturelle, près l'ambassade de France au Laos qui a accordé un financement important pour un projet portant sur la santé des femmes handicapées. »

Une employée de la pharmacie de Sokdy à Vientiane, M^lle^ Viengphone Siribout : « *Les femmes handicapées devraient avoir automatiquement le droit de bénéficier de soins médicaux adéquats gratuits et de séances de rééducation en cas de maladie. Il faut aussi les assurer d'une éducation de base leur permettant d'acquérir des connaissances et des compétences suffisantes pour mener une vie décente. Il est urgent de combler les lacunes encore existantes car les femmes handicapées font partié de l'avenir de notre nation au même titre que les autres.* »



Mme Khamphiou Louangphachaleun, directrice-adjointe du Département de français près l'Université nationale du Laos



Mme Khamphiou Louangphachaleun.

Directrice adjointe du Département de français près la Faculté des Lettres de l'Université nationale du Laos (UNL) depuis la rentrée 2009-2010 et responsable des affaires académiques et de la recherche, Mme Khamphiou Louangphachaleun séduit toujours ses hôtes par un accueil chaleureux et attentionné qu'accompagne systématiquement un sourire discret, tout en retenue. Elle séduit aussi par la détermination qui l'anime, l'assurance qu'elle dégage et par son avis toujours éclairé sur les questions qui touchent à l'enseignement et l'avenir du français au Laos, domaine auquel elle a désormais consacré près de vingt années d'une brillante carrière.

Dernier élément de cette séduction, son plaisir évident à s'exprimer en français, langue qu'elle maîtrise à la perfection et à un niveau tel que le seul travail ne permet pas d'atteindre. Il se cache en effet derrière cette perfection une évidente passion pour cet objet d'étude et d'enseignement qu'est la langue française, passion qui se traduit par une recherche constante de l'intonation impeccable, du mot et de la tournure justes.

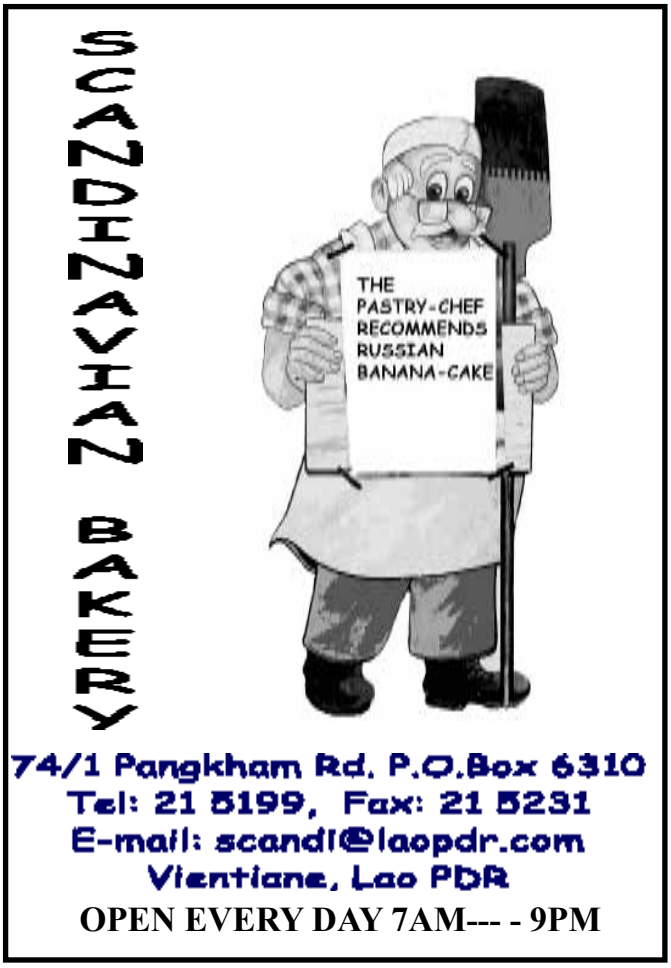
Tout d'abord partie étudier en Union Soviétique à l'Ecole des techniciens d'Ivanovo (1978-1983), elle poursuit ses études supérieures à l'Institut Universitaire de Pédagogie de Vientiane, structure devenue partie intégrante de l'UNL depuis 1996, où elle obtient sa licence de français (promotion de 1993). Ses années sont déterminantes puisqu'elle décide d'intégrer immédiatement l'équipe enseignante du département de français de l'établissement, son *alma mater* devant ainsi son lieu d'exercice. Comme elle nous explique : « *Durant mes années étudiantes, j'ai compris que je voulais devenir enseignante, à la fois parce que cela me permettrait de communiquer ma passion pour la langue et la culture françaises aux jeunes générations et aussi parce que je pourrais ainsi mener une vie de chercheur.* »

Restée fidèle au département qui lui a alors ouvert ses portes, elle a su en effet y construire patiemment son parcours, avec cette détermination si séduisante chez elle, sur deux axes distincts. D'une part, elle cherche systématiquement à parfaire sa formation pédagogique et méthodologique. Ainsi, bénéficiant d'une bourse de l'Etat français, elle présente et obtient par correspondance la licence de français langue étrangère (promotion de 1995) proposée par l'Université de Rouen (France). Puis elle séjourne en France l'année suivante pour préparer la maîtrise. Enfin elle rédige un mémoire de DEA (diplôme d'études approfondies), se spécialisant dans l'étude du langage en situation, qu'elle soutient en 2000.

D'autre part, elle tient également à développer des compétences dans le domaine de l'administration, de l'encadrement. Ainsi assure-t-elle la fonction de chef de l'équipe enseignante de 1997 à 2008 et devient-elle responsable adjointe de la filière de l'Agence universitaire de la francophonie à l'Ecole des études fondamentales de l'UNL de 2006-2008, avant d'accéder à sa fonction actuelle au sein du département.

Toutefois, entre ces deux voies, peut-être celle de la spéculation et de la recherche a-t-elle au final sa préférence. Elle repart en effet en France en 2008-2009 sur financement de la coopération française et de la région Rhône-Alpes pour préparer une thèse de doctorat en sciences du langage à l'Université Stendhal Grenoble 3, travail qu'elle poursuit actuellement parallèlement à ses fonctions très prenantes.

Au regard de ce parcours singulier, on ne s'étonnera pas que son proverbe lao préféré soit « *Sen thang phisut ma, kan vela phisut kon* », soit, traduit en français : « *Le chemin évalue le cheval, le temps évalue les humains.*» Rétrospectivement, ce bien si précieux que nous cherchons tous vainement à retenir qu'est le temps, elle a su le gérer avec une rare intelligence et volonté pour construire une brillante carrière. Prospectivement, nul doute que les années à venir lui permettront d'atteindre tous les buts qu'elle s'est fixés et de continuer à contribuer avec la même efficacité et le même bonheur à la diffusion de la langue et de la culture françaises au Laos.





Tonekabao est un arbre touffu.

Chaulmoogra

Hydnocarpusspp.Flacourtiaceae

Biba Vilayleck

Kabao, kadouk mou : lao
Kabaoling :thaï
Krabao :cambodgien
Krabao, kalao :birman
Chalmoogranut: anglais

Au début du siècle dernier ce nom **chaulmoogra** vous aurait paru familier car c'est celui d'un médicament qui était très recherché pour lutter contre la lèpre. Il vient du sanscrit puisque c'est en Inde d'abord que l'on découvrit ce remède ; ce terme désignait à la fois une substance et l'arbre dont elle provient, mais comme souvent pour ces anciens médicaments il n'y avait pas de « traçabilité » du produit, on ne connaissait pas l'arbre source qui ne fut découvert qu'en 1920, en Birmanie, par un aventurier botaniste Joseph Rock ; il s'agit d'un *Hydnocarpus* dont plusieurs espèces fourniraient la fameuse huile et dont on trouve certaines au Laos.

C'est un arbre moyen très touffu, au feuillage persistant, à l'écorce lisse, grise à l'extérieur, jaune à l'intérieur. Les feuilles sont alternes, simples, oblongues, coriaces et lisses. Les fleurs verdâtres forment des petites grappes en bout de branches, les mâles et femelles étant sur des pieds différents. Le fruit est une grosse baie ronde d'une dizaine de centimètres, à l'enveloppe dure, brun foncé, duveteuse comme du velours ; il contient une trentaine de grosses graines.

En lao cet arbre est nommé **tonekabao** et en voyant les noms qui lui sont donnés dans la région on pense à une origine commune, sans doute une langue de Birmanie où le vrai chaulmoogra fut découvert. Dans les langues occidentales on parle de **vrai** ou **faux chaulmoogra** mais cette distinction est moins importante maintenant que des médicaments plus efficaces ont été mis au point contre la lèpre.

Au Laos on ramasse régulièrement les graines de trois espèces d'*hydnocarpus (illicifolia, kurzii*, ***anthelminthica***), **employées en médecine traditionnelle ; l'huile extraite des graines par pression est toujours recherchée pour soigner certaines maladies de peau comme la gale ; on la donne aussi comme vermifuge et pour soigner les rhumatismes. En cosmétique on l'ajoute à plusieurs produits pour la peau et on en fait du savon ; on en aurait même trouvé une application dans le traitement de la cellulite**.

Dans une version birmane du *Ramayana*, on raconte que le princeRama contracta la lèpre et qu'il s'enfuit dans la forêt où il découvrit un arbre appelé *kalaw* qui le guérit ; il serait intéressant de savoir si le même arbre apparaît dans le *PhalakPhalam*.



Le fruit de tonekabao.



Fruits et graines déjà en train de pourrir

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have
home delivery

Cookies aux pépites de chocolat

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson : 30 mn

1) Sortez l'œuf du frigo. Laissez le chocolat et le beurre ramollir à température ambiante. Préchauffez le four à 170°C.

2) Dans un saladier, battez le beurre en crème avec le sucre et le sucre vanillé jusqu'à ce que le mélange blanchisse.

3) Ajoutez l'œuf battu et mélangez. Tamisez la farine mélangée de levure au dessus de la préparation, puis le sel, les pépites et mélangez doucement de façon à obtenir une pâte.

4) Divisez la pâte en utilisant 2 cuillères. Ne pas la diviser en boules à la main et ne pas l'aplatir.

5) Laissez cuire au four préchauffé pendant 12 à 15 minutes environ selon le four. Sortez les cookies 1 ou 2 minutes avant, quand ils prennent à avoir la couleur dorée pour qu'ils soient moelleux.

6) Ne pas laisser les cookies dans le four en fin de la cuisson.

Pour finir... Je vous recommande la cassonade (ou le sucre roux) pour son goût rustique et savoureux. N'hésitez pas à ajouter des noix concassées, une pincée de cannelle ou du chocolat en poudre. Vous pouvez remplacer les pépites par une tablette de chocolat.

Ingrédients : pour 4 personnes

- 100 g de beurre doux
- 100 g de cassonade ou sucre roux
- 1 sachet de sucre vanillé
- 1 œuf
- 150 g de farine
- 1 cuillère à café de levure chimique
- 1 sachet de pépites de chocolat (100 g environ)
- 1 pincée de sel



Le concessionnaire lao Land Rover présente un nouveau modèle

Sonesavanh Souliyaphack

Le dernier né du constructeur automobile Land Rover, le «Range Rover Evoque » vient d'arriver au Laos. Ce dernier modèle a été présenté au public vientianais, au cours d'un coquetel le 24 février dans un restaurant du centre-ville, le Khop Chai Deu, en présence du directeur général de la compagnie lao Land Rover, M. André Collard et du directeur commercial, M. Virayouth Rathikhoun. Le Range Rover Evoque est le modèle le plus petit, le plus léger, le plus écologique et le plus économique de toute l'histoire de la marque.

Les deux modèles, le Coupé et le 5 portes du Range Rover Evoque sont désormais disponibles chez les dépositaires de la marque au Laos, à Vientiane, rue Souphanouvong, dans le quartier Sihom mais aussi à Luang Prabang, Pakxé et Savannakhet

Même silhouette élancée que le coupé avec les aspects pratiques offerts par un véhicule cinq portes. Grâce à une conduite dynamique et une technologie avancée, le Range Rover Evoque est le Range Rover le plus compact et le plus économique jamais conçu. On peut même opter pour un moteur diesel eD4 et une traction avant pour réduire un peu plus la consommation de carburant. Il est possible de créer son propre Range Rover Evoque dans les coloris, avec les finitions et les options que vous souhaitez.

« *Le Range Rover Evoque est conçu pour apporter l'exclusivité de Range Rover à une nouvelle clientèle de la marque,* a déclaré M. Virayouth Rathikhoun. *Nous sommes extrêmement fiers du succès précoce et spectaculaire du Range Rover Evoque à travers le monde, et nous nous attendons à ce que ce modèle soit le plus vendu dans le monde; un exploit stupéfiant pour un nouveau modèle dans un nouveau segment. Je crois fermement que le Range Rover Evoque est la preuve de la capacité historique de Land Rover d'innover constamment et de définir de nouveaux segments, et je suis heureux de présenter le tout dernier modèle de la gamme Range Rover au Laos*. »



La Range Rover Evoque.

Ce modèle, fabriqué uniquement dans les usines Land Rover, au Royaume-Uni est distribué dans 160 pays et a déjà été vendu à plus de 302.000 exemplaires.

Pour plus d'informations 021 26 51 30 ; www.laolandrover.com.

Art et faux médicaments

Sonesavanh Souliyaphack

Une exposition de peinture bien particulière se tient actuellement dans les jardins de l'Institut français de Vientiane, ayant pour thème le danger des faux médicaments. « Pharmacide Arts Project » a réuni les œuvres d'une trentaine d'artistes lao, vietnamiens et cambodgiens, mobilisés sur la lutte contre ce fléau. Par leurs peintures, leurs sculptures ils savent attirer l'attention du public et faire passer un message.

Cette exposition est l'initiative de Mme Anne-Lise Sauterey, Coordinatrice régionale de l'Observatoire des trafics illicites à l'Institut de Recherches sur l'Asie du Sud Est Contemporaine (IRASEC), de Bangkok. « Pharmacide Arts Project » s'est basé sur le succès de l'exposition de peinture sur les armes à sous munitions, organisée en 2010.

Le vernissage a eu lieu mardi 28 février en présence du représentant du ministère de la culture, du directeur de l'école nationale des beaux-arts de Vientiane, du Conseiller de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France, M. Jean-Pierre Galland, de Mme Anne-Lize Sauterey et de M. Nicolas Mestherham de la Meta House du Cambodge.

Dans son discours d'ouverture M. Jean-Pierre Galland s'est ainsi exprimé : « *La vente et la consommation de faux médicaments représentent un fléau qui menace nos sociétés. L'une des façons de le contrer consiste à informer les clients, les malades, les pharmaciens, à les inviter à être très prudents lorsqu'ils se procurent des médicaments. C'est pour faire passer cette information essentielle que les artistes sont importants.* »


Ls artistes lao présentent leurs œuvres.

Un court métrage a été ensuite projeté sur les dangers d'achats de médicaments proposés sur internet, mettant en scène trois situations dramatiques à travers le monde.

Mongkham Oualavanh, Hongsa Khotsouvanh, Ketsada Thammavongsa, Malisa Dalasavad, Amphonesouk Phaysoulinh, sont les cinq exposants lao. Ils travaillent tous dans des domaines différents, mais ils se sont regroupés pour ce projet durant cinq mois, après une courte formation de sensibilisation sur le sujet qui avait été organisée en octobre 2011.

L'exposition se tient dans les jardins de l'Institut Français jusqu'au 18 mars, un événement à ne pas manquer !

A noter aussi que les cinq artistes lao, exposeront le 16 mars prochain, à Art M-Galerie, avec des peintres professionnels et des étudiants de l'Ecole nationale des Beaux-arts.

Promotion des arts martiaux au Centre budo lao-japonais

Bouaphanh Vibounsak

Plus de 100 sportifs d'arts martiaux : aïkido, judo et karaté ont offert une magnifique prestation à un large public venu les voir le 25 février au Centre budo Laos-Japon. Cette manifestation avait pour but de promouvoir les arts martiaux et les faire découvrir au plus grand nombre par le biais de spectaculaires démonstrations.

Etaient présents à cet événement, le ministre auprès du bureau de la présidence, M. Phongsavat Boupha, le vice-ministre de l'Education et des sports, M. Boualan Siripangna, le président de l'Association amitié lao-japonaise, le Dr Ponemek Dalaloy, et l'ambassadeur du Japon au Laos, M^me^ Junko Yokota.

« *La promotion des arts martiaux a toujours été une des motivations du Centre budo,* a déclaré le président de la Fédération nationale de judo lao, M. Khémsath Philaphandeth. *Les sportifs, maîtres et élèves, originaires des quatre coins du pays, vont faire la démonstration de l'étendue de leur talent et de leur maîtrise dans leurs arts respectifs. Nous comptons énormément sur ce genre d'événement pour attirer le plus grand nombre de jeunes afin de constituer le vivier de nos futures équipes.* »



Cette année l'accent a été mis sur l'aïkido.

La plupart des sportifs présents avaient participé à des compétitions internationales et remporté des médailles.

Cette année, l'accent a été mis sur l'aïkido et une étonnante démonstration du club d'aïkido du Centre budo, a enthousiasmé le public. L'aïkido est l'art martial passif par excellence. Le but essentiel de l'aïkido est l'harmonie, c'est pourquoi les techniques de cet art martial sont basées sur la non-résistance. La chose essentielle pour pratiquer l'aïkido n'est donc pas la force mais belle est bien la volonté. Malgré la « non-force», personne ne peut résister aux nombreux mouvements circulaires et fluides de l'aïkido. L'apprentissage de cet art est le plus long parmi tous les autres arts martiaux.

« *L'aïkido, c'est apprendre à abandonner son ego et gérer sa frustration. Ne pas porter de coup, ne pas faire mal de l'autre, ne pas vouloir montrer qu'on est le meilleur, a précisé un élève. C'est un travail sur soi permanent*. »

L'aïkido se pratique au Laos depuis 1994. Un club d'aïkido a d'abord été créé au Centre de la jeunesse et ensuite, la discipline a été introduite dans le programme sportif des établissements scolaires de Vientiane.

Vientiane : « terre de sports » en décembre 2012

Bouaphanh Vibounsak

Le Laos sera hôte des 16^e^ Jeux universitaires de l'ASEAN, qui se dérouleront du 12 au 21 décembre 2012, à Vientiane. Une réunion préparatoire à l'organisation de ces Jeux a été organisée le 21 février dernier à l'Université nationale du Laos, en présence du ministre de l'Education et des sports, le Dr Phankham Viphavanh et des autorités concernées. «*Il a été notamment question de la logistique à mettre en place pour accueillir dans les meilleures conditions les délégations des pays de l'ASEAN, les jeunes athlètes et leur encadrement,* a déclaré le doyen de l'Université nationale du Laos, le Dr Soukkongsèng Xayaleuth. *Nous avons également défini un plan budgétaire prévisionnel et discuté du contrôle des installations et des matériels sportifs. L'amélioration des terrains et des salles de sport où se dérouleront les épreuves a été envisagée*.» Les principales épreuves de ces Jeux universitaires auront lieu au stade national du km16, au terrain de sports à Dong Dok, au stade Chao Anouvong et au gymnase de Bungkhagnong. Les athlètes universitaires s'affronteront dans 16 disciplines : tir à la carabine, athlétisme, badminton, basketball, football à sept, judo, karaté, taekwondo, le pencaksilat, arbalète, natation, ping-pong, tennis, football, beach-volley et volley-ball.

« *Nous sommes heureux d'organiser pour la première fois cet événement et j'espère que les jeunes athlètes lao se montreront à la hauteur.*» a souligné le Dr Phankham Viphavanh.

Sept pays participeront à ces Jeux : Vietnam, Cambodge, Thaïlande, Malaisie, Indonésie, Philippines et Singapour. Les premiers Jeux universitaires de l'Asean ont eu lieu en Indonésie en 1982. Depuis, ils ont lieu tous les deux ans. Les 15e Jeux universitaires de l'ASEAN (2010) avaient été organisés en Thaïlande. Lors de ces Jeux, les étudiants lao concouraient dans 10 disciplines : football, volley-ball, basket-ball, kator, ping-pong, karaté, taekwondo, pencak-silat, athlétisme, et beach-volley. Le Laos était arrivé deuxième du championnat de football.



A l'occasion de la visite du Sénateur des Français établis hors de France, M. Christian Cointat, l'ambassadeur de France au Laos, M. Jean-René Gehan, a organisé une réception à la résidence de France à laquelle ont été conviées plusieurs personnalités de la communauté française et lao.



En réponse à l'invitation du ministère des Affaires étrangères de l'Australie, le vice-Premier ministre de la RDP Lao, le Dr Thongloun Sisoulith se rendra dans ce pays, du 27 au 29 mars, accompagné d'une délégation. Cette visite sera l'occasion de renforcer davantage les relations d'amitié et de coopération multiforme entre les deux pays.

La semaine dernière à Vientiane, le département de pédiatrie de l'Université des sciences de la santé a organisé une conférence sur le thème « Les défis des services de pédiatrie », en présence du vice-ministre de la Santé, le Dr Bounkong Syhavong.





Un don de 50 million de kip a été remis cette semaine par le président de l'Association d'Amitié lao-allemande, le prof. associé, Dr Som-ock Kingsada et le vice-président de l'Association des journalistes lao, M. Somsanouk Mixay, au vice-gouverneur de la province de Xieng Khouang, le général de brigade Seumsouk Simphavong au bureau du gouvernorat. L'argent collecté au cours d'un récent concert organisé par plusieurs associations à Vientiane est destiné aux victimes des inondations dans la province de Xieng Khouang.

trop développé / représenteras — retraites / telle une main soignée — levée / enlevées — élimions / maladies de foie — terre à poterie / ébahis — appliquerai — clown / sac à vin

coopère / esprit supérieur — stupide / sonderas

grille-pain / raboteuse

tentèrent de duper / résumé de texte — pilastre d'angle / précieux

être surpris / distendait — devenus experts

voie de trafic / annonciatrice — mère des Titans / préposition — cubes de planches / royaume arabe

convien-dra / grisons — courte sieste

châtiment / coûteux — indisposition / précision

manufactures / dalles gravées — accord ancien / strident

vendras au détail — garantis / criera comme un cabri — relation intime / cash

écrivit un poème / quenottes

réunion dansante — temps de moisson / pièces de toiture — mot de liaison / sortie du bois — réchauffement / fait présent

groupe / fila — désappointé / aura un réflexe — quinquet

localiseront / pendant d'oreille — réqal de labrador / élus municipaux

attaquée / partie du couteau

amoncellement / suite de noms — courses d'appel / profession — planchettes / cours à St Omer

temps d'existence / ennui de coiffeur — condiment en gousse / vierge — cloison

arme de Cupidon — coup de karatéka / démonstratif — via / chrome à l'amphi — personnel

courte présentation — troublé

deviné — fêter en trinquant

Mots fléchés
Solution du N. 682

■	S	T	E	N	O	S	E	■	L	A	S	S	I	T	U	D	E	■	L	A	C	H	E	S	S	E
■	P	I	T	F	L	E	N	■	E	N	T	A	R	T	E	E	L	■	T	A	C	H	U	E	S	■
■	B	R	A	F	F	E	N	T	■	A	R	T	I	C	H	A	U	T	■	P	O	U	R	■	L	E	V
■	B	L	E	R	A	G	E	■	A	R	R	E	T	■	A	C	H	E	T	■	E	C	R	I	T	■	A
■	O	T	A	G	E	■	L	A	■	I	■	A	S	S	E	R	■	I	■	A	S	S	E	R	■	L	E
■	B	L	E	U	S	E	■	I	N	E	R	T	I	E	■	S	E	R	R	E	■	I	R	R	E	■	S
■	O	T	A	N	C	A	■	E	■	R	E	U	S	S	I	T	R	A	C	K	E	■	A	L	■	C	A
■	B	O	U	S	T	I	L	L	E	■	E	U	R	E	S	S	E	■	M	U	S	I	C	A	L	■	T
■	O	B	I	N	E	R	■	E	R	M	E	S	S	E	■	P	E	R	S	E	■	E	S	S	A	G	E
■	B	R	I	C	A	■	E	■	M	E	S	S	A	G	E	■	S	E	R	A	■	C	R	E	E	S	■
■	M	A	N	C	A	■	E	■	A	N	A	N	A	S	■	A	C	H	E	T	■	P	A	N	T	A	L
■	O	U	I	L	L	E	■	E	N	T	I	E	R	■	T	I	R	E	■	E	R	R	E	■	O	N	E
■	E	R	R	E	U	R	■	R	E	U	S	E	■	T	R	A	C	T	■	A	M	E	R	■	U	S	E
■	S	I	T	U	A	T	I	O	N	■	A	R	T	I	C	U	L	A	I	R	E	■	S	E	R	I	E
■	T	E	R	R	A	I	N	■	A	R	R	E	T	■	I	C	I	■	S	E	R	V	I	R	■	G	E
■	A	G	E	■	G	E	N	T	I	L	■	A	C	H	E	T	■	P	E	S	A	■	A	C	H	E	T
■	S	E	S	S	I	O	N	■	E	N	T	R	E	■	A	R	R	I	V	E	R	■	T	R	A	I	N
■	S	A	G	E	S	■	S	E	R	I	E	■	S	E	R	V	I	R	■	E	T	■	E	T	E	■	E
■	E	S	S	A	I	■	E	S	S	A	I	■	E	S	S	A	I	■	R	E	■	S	S	E	■	S	■

Le proverbe de la semaine

Se noyer dans un verre d'ean

ເຮັດໃຫ້ເລື່ອງນ້ອຍ
ມາເປັນເລື່ອງໃຫຍ່

Origine et signification des expressions de la langue française.

« Jeter de la poudre aux yeux »

Signification : Apparences trompeuses.

Origine : Cette expression date du XIIe siècle. Elle fait référence aux coureurs des Jeux olympiques qui soulevaient de la poussière, ce qui aveuglait les concurrents placés derrière et permettait au premier de gagner. On l'emploie aujourd'hui plus largement lorsque l'on est ébloui par de fausses apparences.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Attention, ne mélangez pas les questions d'argent avec les sentiments, car cela risque de vous causer des problèmes difficiles à résoudre.
Taureau 21 avril - 21 mai
Ne vous laissez pas absorber à l'excès par vos affaires au détriment de ceux qui vous aiment, sinon vous risquez de vous retrouver fort isolé ou incompris.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
L'ambition et l'action... Vous saurez vous imposer dans votre vie professionnelle. Vous aurez l'occasion de consolider sérieusement votre position.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Vous risquez de perdre la tête, de vous laisser emporter dans le tourbillon d'un amour fou, passionné, avec ses pièges, tourmente, jalousie, possessivité - tout ce que, à froid, vous détestez.
Lion 23 juillet - 22 août
Grâce aux influences astrales très positives de la période, la chance devrait vous sourire sur le plan financier.
Vierge 23 août - 22 septembre
Vivant à deux, méfiez-vous des interventions intempestives de certains membres de la famille de l'un ou de l'autre dans les affaires de votre couple.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vous aurez envie de voir vos talents reconnus et ne lésinerez pas sur vos efforts. Dans votre travail, vous obtiendrez facilement satisfaction.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Attention à la tentation d'une aventure extraconjugale, qui risque d'ébranler de fond en comble votre union.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Il serait temps de vous occuper plus sérieusement de vos proches, de prendre part à leurs soucis et à leurs projets.
Capricorne 21 décembre - 19 janvier
Rien ne dit que les modifications dans votre travail vous seront défavorables, bien au contraire. Alors, au lieu de vous angoisser, accueillez ce qui vient avec confiance et jouez le jeu à fond.
Verseau 20 janvier - 18 février
Les aspects de Saturne auront une heureuse influence sur l'harmonie et les joies familiales, surtout si elles sont soutenues par des intentions sérieuses.
Poisson 19 février - 20 mars
Vous aurez sans doute très bientôt toutes les raisons de vous réjouir de l'évolution de votre situation.

MUSÉES

Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{e} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
  (reportages de Canal France International)

- **RFI**

- Radio France Internationale.
  Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

Ciné Institut français

« Le Bal des actrices »
Réalisé par Maïwenn
Avec Jeanne Balibar, Romane Bohringer, Julie Depardieu …
Sujet : Une réalisatrice veut faire un documentaire sur les actrices, toutes les actrices : les populaires, les inconnues, les intellos, les comiques, les oubliées... Filmant tout, tout, tout, avec ou sans leur accord, la réalisatrice va se prendre au jeu et se laisser dévorer par ces femmes aussi fragiles que manipulatrices...
Samedi 10 mars à 14 h 00.



TV5 MONDE

« Baisers volés »
Réalisation : François Truffaut, 1968
Distribution : Jean-Pierre Léaud, Claude Jade, Daniel Ceccaldi, Delphine Seyrig, Michael Lonsdale, Marie-France Pisier ...
Sujet : A l'issue de son service militaire, Antoine Doinel cumule les petits boulots : veilleur de nuit, dépanneur de télévision, manutentionnaire...



Mardi 6 mars à 20 h 00.



MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO
Disney · PIXAR TOY STORY 3
BEN 10
Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219



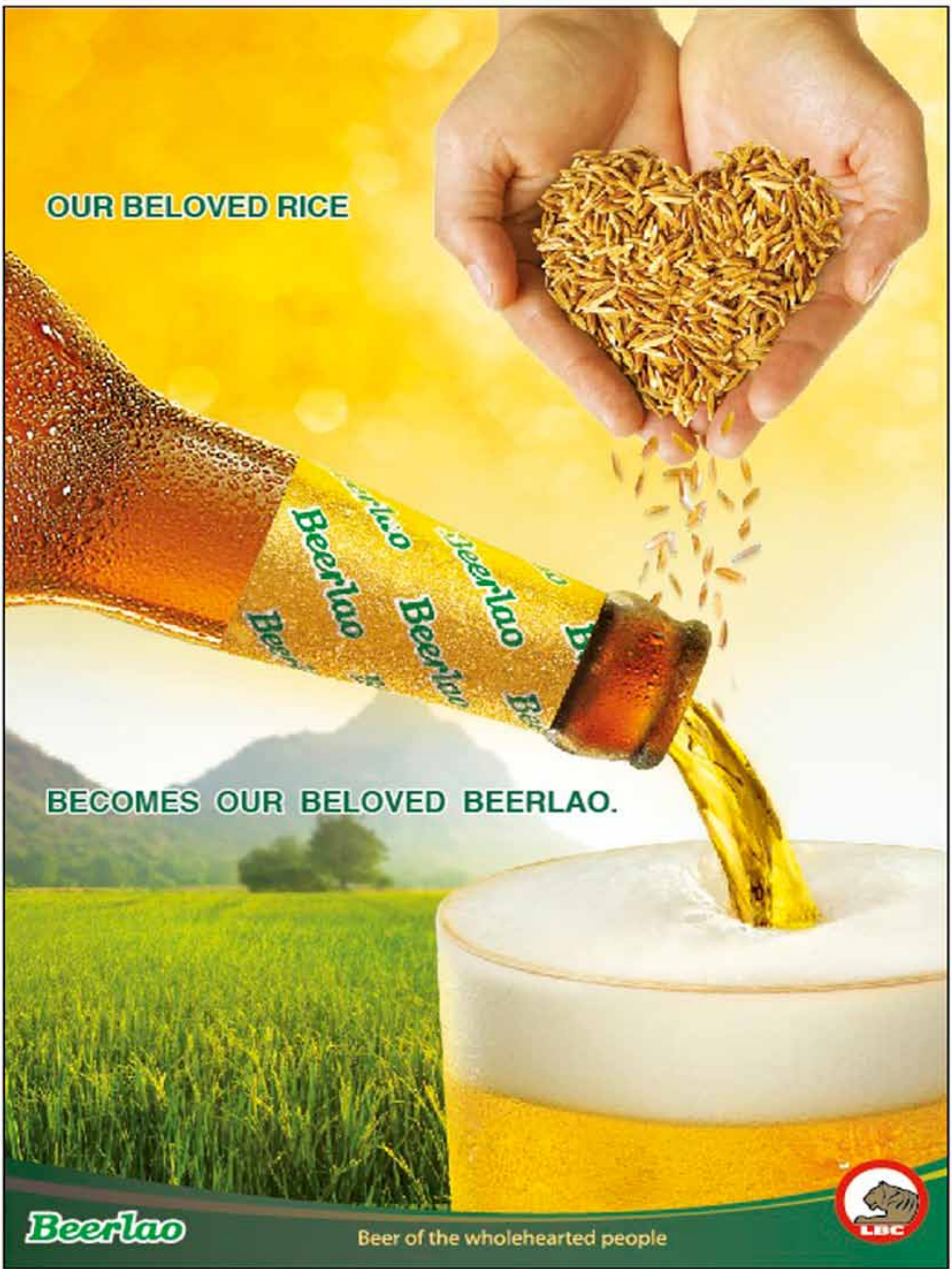
Leisure | Family | Adventure | Luxury | Business

Voyage pour tous
ການເດີນທາງສຳລັບທຸກທ່ານ

www.exotissimo.com

EXOTISSIMO
World Travel
Asia · Europe · Americas · Oceania · Africa

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street, Vientiane,
(856)21 241 861-2
alexia@exotissimo.com


OUR BELOVED RICE
Beerlao
Beerlao
Beerlao
BECOMES OUR BELOVED BEERLAO.
Beerlao
Beer of the wholehearted people
LBC